SONY

3-288-976-**12**(1)

FM/AM Clock Radio

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.

ICF-C705

* 3 2 8 8 9 7 6 1 2 * (1)

http://www.sony.net/

Models for Canada and Europe (except for East European model):
Modèles pour le Canada et l'Europe (sauf le modèle destiné à l'Europe de l'Est) :

BRIGHTNESS ALARM RESET OFF SNOOZE/DATE/SLEEP OFF SLEEP NAP DST CLOCK ENTER + – TIME ZONE TUNE/TIME SET RADIO ON/BAND/AUDIO IN 1 2 3 4 5 STATION•SELECT/–PRESET

Model for other countries/regions:
Modèle pour les autres pays et régions :

BRIGHTNESS ALARM RESET OFF SNOOZE/DATE/SLEEP OFF SLEEP NAP DST CLOCK ENTER + – TUNE/TIME SET RADIO ON/BAND/AUDIO IN 1 2 3 4 5 STATION•SELECT/–PRESET

Built-in audio cable
Câble audio intégré

AC power cord
Cordon d'alimentation secteur

SLEEP NAP SuMoTuWeThFrSa RADIO AUDIO IN FM2 FM1 AM PM 88:88 WAKE UP PRESET 12345 RADIO BUZZER MELODY AMPM 88:88 ALARM A ALARM B

VOLUME + –

* There is a tactile dot beside **VOLUME** to show the direction to turn up the volume. A tactile dot also on **TUNE/TIME SET** + and **STATION SELECT/PRESET 3** button.
* Un point tactile situé à côté de **VOLUME** indique dans quel sens le volume augmente. La touche **TUNE/TIME SET** + et la touche **STATION SELECT/PRESET 3** comportent également un point tactile.

A

① ② ③ PULL PUSH

B

Built-in audio cable
Câble audio intégré

To the headphones jack or line output jack
Vers la prise casque ou la prise de sortie de ligne

The built-in audio cable can be stored in the holder at the rear of the unit.
Le câble audio intégré peut être rangé dans le support à l'arrière de l'appareil.

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.
The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

WARNING
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Replace the battery for the clock backup with a Sony CR2032 lithium battery. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
- Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.
- Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.
- Dispose of used battery promptly. Keep away from children.

Class II equipment symbol
This symbol indicates that the unit has a double insulation system.

Features

- Dual alarm FM/AM PLL(phase locked loop) synthesized clock radio.
- 15 station presets (10 FM / 5 AM).
- Various types of alarms - radio, buzzer(2) and melody(5).
- Built-in audio cable for connecting optional components such as a digital music player, etc.
- Automatic time set - preinstalled current time (except East European model).
- Automatic Daylight Saving Time/Summer Time adjustment (except East European model).
- DST button to switch automatic/manual adjustment for Daylight Saving Time (except East European model).
- Nap timer (Count down timer).
- 100 year calendar and DATE button to display month, day and year.
- Triple time display : main display for clock, and two sub-displays for alarms.
- Brightness control (High/Middle/Low).
- No power No Problem alarm system (except East European model).
- Supplied CR2032 battery for backup power source (East European model only).

About the backup battery

To keep good time, as backup power source, this unit has one CR2032 battery inside of the unit in addition to the house current (The battery is supplied with the unit for East European model.).
The battery keeps the clock and the alarm operating in the event of a power interruption.

Knowing when to replace the battery

When the battery becomes weak, "⌂" appears in the display.
In the event of a power interruption when the battery is weak, current time and alarm functions will be initialized.

When the battery is consumed, even if "⌂" doesn't appear in the display, in the event of a power interruption, alarm and NAP timer buzzer sounds may become extremely small, and the display may become weak. In this case, replace the battery.

Replace the battery with a Sony CR2032 lithium battery. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

Note for customers in Canada and Europe (except East Europe)
The clock is preset at the factory, and its memory is powered by the preinstalled Sony CR2032 battery.
If the "AM 12:00" or "0:00" flashes in the display when the unit is connected to AC outlet for the first time, the battery may be weak. In this case, consult a Sony dealer. The preinstalled CR2032 battery is considered part of the product, and is covered by the warranty. You are required to show "Note for customers in Canada and Europe (except East Europe)" (in these instructions) to a Sony dealer in order to validate the warranty for this product.

Installing and replacing the backup battery

1 Keep the AC plug connected to the AC outlet, remove the screw that secures the battery compartment at the bottom of the unit using a screwdriver, and pull the battery compartment marked PULL. (See fig. A-①)
2 Insert a new battery in the battery compartment with the ⊕ side facing up.
To remove the battery from the battery compartment, push it out from the side marked PUSH. (See fig. A-②)
3 Insert the battery compartment back into the unit and secure it with the screw. (See fig. A-③)
4 When you are replacing the battery, press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** to turn "⌂" indicator off in the display.

Note
If you replace the battery, do not disconnect AC plug from AC outlet. Otherwise, the 100 year calendar, current time, alarm and station presets will be initialized.

NOTES ON THE LITHIUM BATTERY
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

Battery Warning
When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

Setting the clock for the first time (except East European model)

This unit is preset to the current date and time at the factory, and is powered by the back up battery. All you need to do the first time is just plug it in and select your time zone.

For European model (except East European model)

1 Plug in the unit.
"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "the current CET (Central European Time)" appear in the display in turn.
2 Press **TIME ZONE** until a beep sounds.
"1" (area number) appears in the display.
If you live in the Central European Time zone, you do not need to adjust the area setting.

Area number	Time zone
1 (default)	Central European Time/Central European Summer Time
2	Eastern European Time/Eastern European Summer Time
0	Western European Time/Western European Summer Time

3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** repeatedly until the desired number appears.
4 Press **ENTER**.

For Canada model

1 Plug in the unit.
"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "the current EST/EDT (Eastern Standard/Daylight Time)" appear in the display.
2 Press **TIME ZONE** until a beep sounds.
Area number "2" appears in the display.
If you live in the Eastern Time zone, you do not need to adjust the area setting.

Area number	Time zone
1	Atlantic Standard/Daylight Time
2 (default)	Eastern Standard/Daylight Time
3	Central Standard/Daylight Time
4	Mountain Standard/Daylight Time
5	Pacific Standard/Daylight Time
6	Yukon Standard/Daylight Time
7	Hawaiian Standard/Daylight Time

3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** repeatedly until the desired number appears.
4 Press **ENTER**.

Notes
- During shipment or first use, a clock error may occur. In this case, refer to "Setting the clock and date" to set the correct time.
- While setting the time zone, you must perform each step within 65 seconds, or the time zone setting mode will be cancelled.

When daylight saving time (summer time) begins

The following models employ Automatic Daylight Saving Time/Summer Time adjustment. "☀" appears in the display during daylight saving time (summer time).

For European model (except East European model):
Automatic DST/Summer Time adjustment is based on GMT (Greenwich Mean Time).
- Summer time begins at 1:00 AM on the final Sunday of March.
- Standard time begins at 2:00 AM on the final Sunday of October.

For Canada model:
Automatic Daylight Saving Time adjustment is based on local time.
- Daylight saving time begins at: 2:00 AM on the second Sunday of March.
- Standard time begins at: 2:00 AM on the first Sunday of November.

To cancel Automatic DST/Summer Time adjustment and to set DST/Summer Time display manually

The Automatic DST/Summer Time adjustment can be cancelled.
Press and hold **DST** until a beep sounds while the clock is displayed.
"auto → OFF" appears in the display to show that Automatic DST/Summer Time adjustment has been cancelled. The display returns to the clock.

Notes
- The change timing of Automatic DST/Summer Time adjustment employed by the unit (see above) is subjected to variation by circumstances and the law in each country/region. In such a case, cancel the Automatic DST/Summer Time adjustment and set DST display manually as necessary. Customers living in a country/region that does not use the daylight saving time (summer time) must cancel Automatic DST/Summer Time adjustment before using the unit.
- To activate Automatic DST/Summer Time adjustment again, press and hold **DST** until a beep sounds. "auto → On" appears in the display to show that Automatic DST/Summer Time adjustment has been activated. The display returns to the clock.
- To change the display to the daylight saving time (summer time) manually, see "To change the display to the daylight saving time (summer time) indication."

Setting the clock and date

Follow the procedure from step **1** for East European model. To change the setting for other models, follow the procedure from step **2**.

1 Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
2 Press **CLOCK** until a beep sounds.
The year will start to flash in the display.
3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** until the correct year appears in the display.
4 Press **ENTER**.
5 Repeat steps **3** and **4** to set the month, day and time.
After setting the time, two short beeps sound and the clock starts from 0 seconds.

- Pressing and holding **TUNE/TIME SET +** or **–** changes the year, month or day rapidly.
When setting the current time, time changes rapidly by 1 minute-increments up to 10 minutes, and then by 10 minute-increments.
- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
- While setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.
- The 100 year calendar is installed in this unit (January 1, 2008 - December 31, 2107). When the date is set, a day of the week is automatically displayed.
Su = Sunday, Mo = Monday, Tu = Tuesday, We = Wednesday, Th = Thursday, Fr = Friday, Sa = Saturday

To display the year and date

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** once for the date, and within about 3 seconds press it again for the year. The display shows the date or year for about 3 seconds and then changes back to the current time.
If you connect the AC plug to AC outlet while this unit is powered from the backup power source, the current date and time appears in the following order. (It is the same as when the unit is powered on after power failure.)
"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "current time"

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

Change the daylight saving time (summer time) adjustment setting according to the following procedures if:
– you have an East European model.
– you have cancelled the Automatic DST/Summer Time adjustment.

Press **DST**.
"☀" appears in the display and the time indication changes to daylight saving time (summer time).
To deactivate the daylight saving time (summer time) adjustment, press **DST** again.

Setting the brightness of the display

Three levels of brightness are available by pressing **BRIGHTNESS/ENTER**.

High (default) → Middle → Low ↩

Operating the radio

—Manual tuning

1 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** to turn on the radio.
The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.
2 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** repeatedly to select the desired band.
Each press changes the band as follows:

→ AM → FM1 → FM2 → AUDIO IN ↩

When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode. (See "Presetting your favourite station".)
3 Use **TUNE/TIME SET +** or **–** to tune into the desired station.
The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM channel step is set to 10 kHz (Canada model).
The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM channel step is set to 9 kHz (Other models).
* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0".
Two beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.
4 Adjust volume using **VOLUME**.

- To turn off the radio, press **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- To check the station being received, press **TUNE/TIME SET +** or **–** or **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** lightly. The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

Presetting your favourite station

—Preset tuning

You can preset up to 10 stations in FM (5 stations in FM1, 5 stations in FM2), and 5 stations in AM.

Presetting a station

1 Follow steps **1** to **4** in "Operating the radio" and manually tune into the station you wish to preset.
2 Hold down the desired **STATION SELECT/PRESET 1** to **5** button until you hear two beeps.
Example: To preset AM 1 260 kHz onto preset 2 button.

RADIO AM 1260 PRESET 2

The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time. The preset button number will remain.
To preset another station, repeat these steps.
To change the preset station, tune into the desired station and hold down the **STATION SELECT/PRESET 1** to **5** button until you hear two beeps.
The new station will replace the previous station on the preset button.

Tuning into a preset station

1 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** to turn on the radio.
2 Press **STATION SELECT/PRESET 1** to **5** where the desired station is stored.
3 Adjust volume using **VOLUME**.
After a few seconds, the display will return to the current time but the preset button number will remain.

Improving the reception

FM:
The AC power cord functions as an FM antenna. Extend the AC power cord fully to increase reception sensitivity.

AM:
Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar AM antenna is built into the unit.

Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may cause interference of reception.

Listening to the sound from a connected optional component (See fig. B)

1 Connect the built-in audio cable with the stereo-miniplug on the rear of the unit to the line output jack or headphones jack on the optional component (e.g., portable music player).
2 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** to turn on the radio.
3 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** repeatedly to select "AUDIO IN."
"AUDIO IN" appears in the display.
4 Play the optional component connected to the unit's built-in audio cable.
5 Adjust the volume using **VOLUME** and the connected component's volume.
Adjust the volume so that the sound is not distorted.

To turn off the sound from the optional component, press **RADIO OFF/ALARM RESET**, and then turn off the optional component.

Notes
- Connect the audio cable firmly to prevent a malfunction.
- Keep digital music players away from the speakers.
- If you increase the volume too much, loud sound may occurs when switching to the radio.
- Confirm the volume, when you remove the connected component from this unit to listen by headphones. Otherwise, high volume may affect your hearing.
- AUDIO IN cannot be set for the alarm sound.

Setting the alarm

The dual alarm function allows you to set two alarm programs (ALARM A and ALARM B).
The alarm time can be set for each program and the alarm sound is selectable from RADIO, BUZZER and MELODY.

Notes
- Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the clock and date").
- The factory setting alarm time is "PM 12:00" or "12:00."
- To set the radio alarm, first preset your favourite station and adjust the volume (see "Presetting your favourite station".)
- While setting the alarm, you must perform each step within 65 seconds, or the alarm setting mode will be cancelled.

To set the alarm

1 Press **ALARM A** or **B** until a beep sounds.
The hour flashes in the display.
Example: Display window when you set alarm A (radio alarm mode).

AM 530 WAKE UP PRESET 1 RADIO PM 12:00

2 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** repeatedly until the desired hour appears.
To set the hour rapidly, hold down **TUNE/TIME SET +** or **–**.
3 Press **ENTER**.
A beep sounds and the minute flashes in the display.
4 Repeat step **2** to set the minute.
A beep sounds and the alarm time setting is entered.
5 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** repeatedly until the desired alarm mode flashes.
You can choose from "RADIO," "BUZZER" and "MELODY" for the mode. Set the alarm mode as follows:
- RADIO: see "A Setting the radio alarm."
- BUZZER: see "B Setting the buzzer alarm."
- MELODY: see "C Setting the melody alarm."

Note
AUDIO IN cannot be set for the alarm sound.

A Setting the radio alarm

1 Perform steps **1** to **5** in "To set the alarm" and select "RADIO."
Example: The "RADIO", preset number and band flash, and the frequency of the preset station is showed in the display.

AM 530 WAKE UP PRESET 1 RADIO AM 8:30

2 Press **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** to select the desired band.
Each press changes the band as follows:

→ AM → FM1 → FM2 ↩

3 Press **STATION SELECT/PRESET 1** to **5** to select the desired wake-up station.
4 Press **ENTER**.
Two beeps sound and the radio alarm setting is entered.

Note
The wake-up station does not sound at these steps.

B Setting the buzzer alarm

1 Perform steps **1** to **5** in "To set the alarm" and select "BUZZER."
The selected buzzer sounds for about 2 seconds and the display as follows:

1 WAKE UP BUZZER AM 8:30

2 Press **STATION SELECT/PRESET 1** or **2** to select the desired buzzer sound.
The selected buzzer sounds about 2 seconds.
3 Press **ENTER**.
Two beeps sound and the buzzer alarm setting is entered

Note
The volume cannot be set for the buzzer alarm.

C Setting the melody alarm

1 Perform steps **1** to **5** in "To set the alarm" and select "MELODY."
The selected melody sounds for about 2 seconds and the display as follows:

1 WAKE UP MELODY AM 8:30

2 Press **STATION SELECT/PRESET 1** to **5** to select the desired melody*.
The selected melody sounds for about 2 seconds.
*You can select from the following 5 melodies.
1 – "Morning" from "Peer Gynt Suite No.1," by Edvard Grieg, Op. 46
2 – "Spring" from "The Four Seasons" by Antonio Lucio Vivaldi
3 – "Ode to Joy" from "Symphony No.9" by Ludwig van Beethoven, Op.125
4 – "Danse des Mirlitons" from "The Nutcracker," by Peter Ilyich Tchaikovsky, Op.71
5 – "For Elise" by Ludwig van Beethoven, WoO. 59
3 Press **ENTER**.
Two beeps sound and the melody alarm setting is entered.

Note
The volume cannot be set for the melody alarm.

- To cancel the alarm setting mode, press **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- **CLOCK**, **DST** and **TIME ZONE** are unavailable while the alarm sounds or snooze function is turned on.

To activate the alarm

1 Set both alarm times for **ALARM A** or **B**. (see "To set the alarm.")
2 Press **ALARM A** or **B**.
The alarm time for **ALARM A** or **B** will be displayed.

Notes
- If a second alarm sounds during a first (or the snooze function is active), the second alarm takes priority.
- If the same time is set for both alarms (ALARM A and B), ALARM A takes priority.
- The alarm function works as usual at the beginning and end day of the daylight saving time (summer time). While the Automatic DST/Summer Time adjustment is set (excerpt for East European model), as a result, if the alarm is set at a time skipped when the daylight saving time (summer time) begins, the alarm is skipped, or if the alarm is set at a time overlapped when the daylight saving time (summer time) ends, the alarm sounds twice.

To doze for a few more minutes

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
The sound turns off but will automatically come on again after about 10 minutes. Each time you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, the snooze time changes as follows:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

The maximum snooze time is 60 minutes.
The display shows the snooze time for about 4 seconds and returns to show the current time. When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appears, the snooze time starts from 10 minutes again.

- Even in the event of a power interruption, the snooze function continues to work as the above.

To stop the alarm

Press **RADIO OFF/ALARM RESET** to turn off the alarm.
The alarm will come on again at the same time the next day.
If **RADIO OFF/ALARM RESET** is not pressed, the alarm sounds continuously for about 60 minutes, and then it will be stop automatically.

To deactivate the alarm

Press **ALARM A** or **B**.
Alarm time display disappears.

Note on alarm in the event of a power interruption
In the event of a power interruption, alarm functions work until the battery is empty. However, the following functions differ:
- Backlight will not light up.
- When the alarm sound is set to RADIO or MELODY, it will change to BUZZER automatically.
- If power returns while the alarm sounds, the alarm sounds continuously for about 60 minutes after power returns.
- The alarm buzzes for about one minute, stops temporarily, and will buzz again after about five minutes if neither **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** or **RADIO OFF/ALARM RESET** are pressed while the alarm is buzzing.
If the alarm buzzes and stops (either automatically after 1 minute or by pressing **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) five times, the alarm is automatically reset in the case of a power interruption. The alarm will buzz for 30 minutes after power is resumed if the power is resumed within 60 minutes from the alarm time.
- If "⌂" appears in the display, the alarm will not work in the event of power interruption. Replace the battery if "⌂" appears.

Using the NAP timer (count down timer)

The NAP timer sounds the buzzer after a preset time duration.
Press **NAP** repeatedly until the desired minutes appears.
Each press changes the display as follows:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ↩

Two short beeps sound when the display returns to "10".
"NAP" and the NAP time appear for about 4 seconds.
The NAP timer starts counting down.
When the selected NAP time occurs, the buzzer comes on, and "NAP" in the display flashes.
The buzzer is turned off automatically after about 60 minutes.

To stop the NAP timer

Press **NAP** or **RADIO OFF/ALARM RESET** to turn off the buzzer.

To deactivate the NAP Timer

Press **NAP**.
"NAP" disappears from the display.

Note on NAP time in the event of a power interruption
In the event of a power interruption, the NAP timer continues to work until the battery is empty. However the following functions differ:
- Backlight will not light up.
- Buzzer will stop automatically after 1 minute.
- If the event of a power interruption happens when the buzzer sounds, it will sound 1 minute still, then stop automatically.
- If "⌂" appears in the display, the buzzer will not work in the event of power interruption. Replace the battery if "⌂" appears.

Setting the sleep timer

You can fall asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **SLEEP**.
The radio turns on. You can set the sleep timer to a duration of 90, 60, 30, or 15 minutes. Each press changes the display as follows:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ↩

Two beeps sound when the display returns to "90".
The radio will play for the duration you set, then shut off.

To turn off the radio before the preset time

Press **RADIO OFF/ALARM RESET** or **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

To use both sleep timer and alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio, buzzer or melody alarm at the preset time.

1 Set the alarm. (See "Setting the alarm".)
2 Set the sleep timer. (See "Setting the sleep timer".)

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required.
If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The clock flashes "AM 12:00" or "0:00" due to a power interruption.
- The battery is low. Replace the battery. Remove the old battery and install a new one.

The radio, buzzer and melody alarm does not sound at the preset alarm time.
- Has the desired radio, buzzer and melody alarm been activated? (i.e., Does the ALARM A (or B) display light up?)

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.
- Has **VOLUME** been adjusted?

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, blanket, etc.) or near materials (a curtain) that might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display
Model for Canada: 12-hour System
Model for other countries/ regions: 24-hour system

Frequency range

Model for Canada

Band	Frequency	Channel step
FM	87.5 – 108 MHz	0.1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Model for other countries/ regions

Band	Frequency	Channel step
FM	87.5 – 108 MHz	0.05 MHz
AM	531 – 1 602 kHz	9 kHz

Speaker
Approx. 6.6 cm (2 $^5/_8$ inches) dia., 8 Ω

Power output
700 mW (at 10% harmonic distortion)

Input
Built-in audio cable with stereo-mini plug: minimum input level 245 mV, impedance 47 kΩ

Power requirements
Model for Canada: 120 V AC, 60 Hz
Model for other countries/ regions: 230 V AC, 50 Hz
For power backup: 3 V DC, one CR2032 battery

Dimensions
Approx. 192.5 × 92.6 × 88.5 mm (w/h/d)
(7 $^5/_8$ × 3 $^3/_4$ × 3 $^1/_2$ inches) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 633 g (1 lb 6.3 oz) incl. CR2032 battery: model for Canada
Approx. 655 g (1 lb 7.1 oz) incl. CR2032 battery: model for other countries/ regions

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil.
L'appareil ne doit pas être exposé au suintement ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Etant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

AVERTISSEMENT
- Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.
- Remplacez la pile servant d'alimentation de secours de l'horloge par une pile au lithium CR2032 Sony. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.
- La pile peut exploser si elle est manipulée de façon inappropriée. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.
- N'exposez pas les piles (rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.
- Mettez immédiatement au rebut les piles usagées. Tenez les piles hors de portée des enfants.

Symbole pour les appareils de classe
Ce symbole indique que l'appareil dispose d'un système de protection renforcé.

Caractéristiques

- Radio-réveil AM/FM à double alarme avec synthétiseur PLL (boucle à verrouillage de phase).
- Préréglage de 15 stations (10 FM/5 AM).
- Divers types d'alarme – radio, sonneries (2) et mélodies (5).
- Câble audio intégré pour le raccordement d'appareils en option comme un lecteur audio numérique, etc.
- Réglage automatique de l'heure – Heure actuelle préréglée (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
- Réglage automatique de l'heure d'été (DST)/heure avancée (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
- Touche DST permettant de permuter le réglage automatique/manuel de l'heure d'été (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
- Minuterie d'endormissement (minuterie à rebours).
- Touche DATE avec calendrier de 100 ans permettant d'afficher le mois, le jour et l'année.
- Triple affichage de l'heure : affichage principal pour l'horloge et deux sous-affichages pour les alarmes.
- Commande de luminosité (forte/moyenne/faible).
- Système d'alarme No Power No Problem (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
- Pile CR2032 fournie servant de source d'alimentation de secours (pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est uniquement).

A propos de la pile de secours

Outre le courant domestique, cet appareil dispose d'une pile CR2032 comme source d'alimentation de secours afin de rester à l'heure exacte. (Cette pile est fournie avec l'appareil pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
En cas de coupure de courant, la pile permet à l'horloge et à l'alarme de continuer à fonctionner.

Quand remplacer la pile

Lorsque la pile s'affaiblit, « ⌂ » apparaît sur l'afficheur. En cas de coupure de courant lorsque la pile est faible, les fonctions de l'heure et de l'alarme sont réinitialisées.

Lorsque la pile est déchargée, même si « ⌂ » n'apparaît pas sur l'afficheur, en cas de coupure de courant, le son émis pour la sonnerie d'alarme et la minuterie d'endormissement peut devenir extrêmement faible et l'afficheur très peu lumineux. Dans ce cas, remplacez la pile.

Remplacez alors la pile par une pile au lithium Sony CR2032. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Remarque pour les utilisateurs résidant au Canada et en Europe (sauf Europe de l'Est)
L'horloge est préréglée par défaut et sa mémoire est alimentée par la pile CR2032 Sony préinstallée. Si « AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'afficheur lorsque l'appareil est raccordé à une prise secteur pour la première fois, la pile est peut-être faible. Dans ce cas, contactez un revendeur Sony. La pile CR2032 préinstallée est considérée comme une pièce à part entière du produit et est, à ce titre, couverte par la garantie.
Vous devez montrer la section « Remarque pour les utilisateurs résidant au Canada et en Europe (sauf Europe de l'Est) » (du présent mode d'emploi) à un revendeur Sony pour valider la garantie de ce produit.

Mise en place et remplacement de la pile de secours

1 Laissez la fiche secteur branchée sur la prise secteur, retirez la vis qui maintient le logement de la pile fermé sous l'appareil à l'aide d'un tournevis, puis tirez sur le logement de la pile au niveau du repère PULL (voir fig. A-①).
2 Insérez une pile neuve dans le logement de la pile avec le repère ⊕ orienté vers le haut.
Pour retirer la pile de son logement, appuyez au niveau du repère PUSH pour la faire sortir (voir fig. A-②).
3 Remettez le logement de la pile en place et fixez-le avec la vis (voir fig. A-③).
4 Lors du remplacement de la pile, appuyez sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour que le témoin « ⌂ » s'éteigne sur l'afficheur.

Remarque
Lorsque vous remplacez la pile, ne débranchez pas l'adaptateur secteur de la prise secteur. Sinon, les préréglages des stations, de l'alarme, de l'heure et du calendrier de 100 ans sont initialisés.

REMARQUES SUR LA PILE AU LITHIUM
- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Lors de l'installation de la pile, veillez à respecter la polarité.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, cette opération risquant d'entraîner un court-circuit.

Avertissement concernant la pile
Si vous prévoyez de laisser l'appareil débranché pendant une période prolongée, retirez la pile afin d'éviter qu'elle ne se décharge inutilement ou qu'elle n'endommage l'appareil suite à une fuite.

Réglage initial de l'horloge (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est)

Cet appareil est préréglé par défaut à la date et l'heure actuelles et est alimenté par la pile de secours. Il vous suffit de brancher l'appareil et de sélectionner votre fuseau horaire.

Pour le modèle européen (sauf Europe de l'Est)

1 Branchez l'appareil.
Les rubriques suivantes défilent sur l'afficheur : « mois et jour » (pendant environ 1 seconde) → « année » (pendant environ 1 seconde) → « heure actuelle de l'Europe centrale (CET) ».
2 Appuyez sur la touche **TIME ZONE** jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
« 1 » (numéro de zone) s'affiche. Si vous vivez dans la zone du fuseau horaire d'Europe centrale, vous n'avez pas besoin de modifier le réglage de la zone.

Numéro de zone	Fuseau horaire
1 (par défaut)	Heure d'Europe centrale/Heure d'été d'Europe centrale
2	Heure d'Europe de l'Est/Heure d'été d'Europe de l'Est
0	Heure d'Europe de l'Ouest/Heure d'été d'Europe de l'Ouest

3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse.
4 Appuyez sur **ENTER**.

Pour le modèle canadien

1 Branchez l'appareil.
Les rubriques suivantes défilent sur l'afficheur : « mois et jour » (pendant environ 1 seconde) → « année » (pendant environ 1 seconde) → « heure standard de l'Est des Etats-Unis/Heure d'été ».
2 Appuyez sur la touche **TIME ZONE** jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
Le numéro de zone « 2 » s'affiche.
Si vous vivez dans la zone du fuseau horaire standard de l'Est des Etats-Unis, vous n'avez pas besoin de modifier le réglage de la zone.

Numéro de zone	Fuseau horaire
1	Heure standard de l'Atlantique/Heure d'été
2 (par défaut)	Heure standard de l'Est des Etats-Unis/Heure d'été
3	Heure standard d'Amérique Centrale/Heure d'été
4	Heure standard des Rocheuses/Heure d'été
5	Heure standard du Pacifique/Heure d'été
6	Heure standard du Yukon/Heure d'été
7	Heure standard d'Hawaï/Heure d'été

3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse.
4 Appuyez sur **ENTER**.

Remarques
- Lors de l'expédition ou de la première utilisation de l'appareil, il se peut que l'heure indiquée soit incorrecte. Dans ce cas, reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge et de la date » pour régler l'heure correcte.
- Lors du réglage du fuseau horaire, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage du fuseau horaire est annulé.

Lors du passage à l'heure d'été (heure avancée)

Les modèles suivants utilisent le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée. « ☀ » s'affiche pendant l'heure d'été (heure avancée).

Pour le modèle européen (sauf Europe de l'Est) :
Le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée est basé sur l'heure GMT (Greenwich Mean Time).
- L'heure d'été commence à 1 heure du matin le dernier dimanche de mars.
- L'heure standard commence à 2 heures du matin le dernier dimanche d'octobre.

Pour le modèle canadien :
Le réglage automatique de l'heure d'été est basé sur l'heure locale.
- L'heure d'été commence à : 2 heures du matin le second dimanche de mars.
- L'heure standard commence à : 2 heures du matin le premier dimanche de novembre.

Désactivation du réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée et réglage manuel de l'affichage de l'heure d'été/heure avancée

Le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée peut être désactivé.
Avec l'horloge affichée, maintenez la touche **DST** enfoncée jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
« auto → OFF » apparaît sur l'afficheur pour indiquer que le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée a été désactivé. L'heure réapparaît sur l'afficheur.

Remarques
- Le moment du changement du réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée de l'appareil (voir ci-dessus) est soumis aux variations définies par les circonstances et la législation de chaque pays et/ou région. En pareil cas, désactivez le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée et réglez l'affichage de l'heure d'été manuellement, le cas échéant. Tout client vivant dans un pays ou une région ne passant pas à l'heure d'été (heure avancée) doit annuler le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réactiver le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée, maintenez la touche **DST** enfoncée jusqu'à ce qu'un bip retentisse. « auto → ON » apparaît sur l'afficheur pour indiquer que le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée a été activé. L'heure réapparaît sur l'afficheur.
- Pour modifier l'affichage et passer manuellement à l'heure d'été (heure avancée), reportez-vous à la section « Pour modifier l'affichage et passer à l'heure d'été (heure avancée) ».

Réglage de l'horloge et de la date

Suivez la procédure à partir de l'étape **1** pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est. Pour changer le réglage des autres modèles, suivez la procédure à partir de l'étape **2**.

1 Branchez l'appareil.
« AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'afficheur.
2 Appuyez sur la touche **CLOCK** jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
L'année se met à clignoter sur l'afficheur.
3 Appuyez sur la touche **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse sur l'afficheur.
4 Appuyez sur **ENTER**.
5 Répétez les étapes **3** et **4** pour régler le mois, le jour et l'heure.
Une fois l'heure réglée, deux bips brefs retentissent et l'horloge démarre à 0 seconde.

- Lorsque vous maintenez la touche **TUNE/TIME SET + ou –** enfoncée, vous pouvez changer rapidement l'année, le mois ou le jour.
Lorsque vous réglez l'heure actuelle, l'heure défile rapidement par incréments de 1 minute jusqu'à 10 minutes, puis par incréments de 10 minutes.
- Le système d'horloge varie selon les modèles.
Système avec cycle de 12 heures : « AM 12:00 » = minuit
Système avec cycle de 24 heures : « 0:00 » = minuit
- Lors du réglage de l'horloge, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Un calendrier de 100 ans est installé sur cet appareil (1er janvier 2008 – 31 décembre 2107). Une fois la date réglée, le jour de la semaine s'affiche automatiquement.
Su = dimanche, Mo = lundi, Tu = mardi, We = mercredi, Th = jeudi, Fr = vendredi, Sa = samedi

Pour afficher l'année et la date

Appuyez une fois sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** pour afficher la date, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 3 secondes environ pour l'année. L'afficheur indique la date ou l'année pendant environ 3 secondes, puis passe à l'heure actuelle.
Si vous raccordez la fiche secteur à une prise secteur alors que cet appareil est alimenté par la source d'alimentation de secours, la date et l'heure actuelles défilent dans l'ordre suivant. (C'est également le cas lorsque l'appareil est remis sous tension après une coupure de courant.)
« mois et jour » (pendant environ 1 seconde) → « année » (pendant environ 1 seconde) → « heure actuelle ».

Pour modifier l'affichage et passer à l'heure d'été (heure avancée)

Changez le réglage de l'heure d'été (heure avancée) en suivant les procédures suivantes si :
– vous possédez un modèle destiné à l'Europe de l'Est ;
– vous avez désactivé le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée.

Appuyez sur **DST**.
« ☀ » apparaît sur l'afficheur et l'heure passe à l'heure d'été (heure avancée). Pour désactiver le réglage de l'heure d'été (heure avancée), appuyez de nouveau sur **DST**.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

En appuyant sur **BRIGHTNESS/ENTER**, vous pouvez choisir entre trois niveaux de luminosité.

Forte (par défaut) → Moyenne → Faible ↩

Fonctionnement de la radio

—Syntonisation manuelle

1 Appuyez sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour allumer la radio.
La bande et la fréquence sont indiquées sur l'afficheur pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît.
2 Appuyez plusieurs fois sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour sélectionner la bande de votre choix.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change comme suit :

→ AM → FM1 → FM2 → AUDIO IN ↩

Lorsque vous utilisez le mode de préréglage FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio sur l'un ou l'autre mode. (Reportez-vous à la section « Préréglage de votre station préférée ».)
3 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour syntoniser la station souhaitée.
Le canal FM est réglé par incréments de 0,1 MHz et le canal AM par incréments de 10 kHz (modèle canadien). Le canal FM est réglé par incréments de 0,05 MHz* et le canal AM par incréments de 9 kHz (autres modèles).
* Les fréquences FM affichées augmentent ou diminuent par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences 88,00 et 88,05 MHz sont affichées « 88.0 ».
Deux bips sont émis lorsque la fréquence minimale de chaque bande est captée en cours de syntonisation.
4 Réglez le volume à l'aide de **VOLUME**.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Pour vérifier la station en cours de réception, appuyez légèrement sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** ou sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN**. La bande et la fréquence sont indiquées sur l'afficheur pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît.

Préréglage de votre station préférée

—Syntonisation de préréglages

Vous pouvez prérégler jusqu'à 10 stations FM (5 stations FM1, 5 stations FM2), et 5 stations AM.

Préréglage d'une station

1 Exécutez les étapes **1** à **4** de la section « Fonctionnement de la radio » et syntonisez manuellement la station que vous souhaitez prérégler.
2 Maintenez une des touches **STATION SELECT/PRESET 1** à **5** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.
Exemple : Pour prérégler la station AM 1 260 kHz sur la touche de préréglage 2.

RADIO AM 1260 PRESET 2

La fréquence est indiquée pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît. Le numéro de la touche de préréglage reste affiché.
Pour prérégler une autre station, répétez ces étapes.
Pour changer la station préréglée, syntonisez-la et maintenez une des touches **STATION SELECT/PRESET 1** à **5** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. La nouvelle station remplace la station précédente sur la touche de préréglage.

Syntonisation d'une station préréglée

1 Appuyez sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour allumer la radio.
2 Appuyez sur l'une des touches **STATION SELECT/PRESET 1** à **5** sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.
3 Réglez le volume à l'aide de **VOLUME**.
Après quelques secondes, l'heure réapparaît, mais le numéro de la touche de préréglage reste affiché.

Amélioration de la réception

FM :
Le cordon d'alimentation secteur fonctionne comme une antenne FM. Déployez complètement le cordon d'alimentation secteur pour améliorer la sensibilité de la réception.

AM :
Tournez l'appareil horizontalement pour obtenir une meilleure réception. Une antenne AM à tige de ferrite est intégrée dans l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil sur un bureau en acier ou une surface métallique, car cela risquerait de provoquer des interférences au niveau de la réception.

Ecoute du son provenant d'un appareil raccordé en option (voir fig. B)

1 Raccordez le câble audio intégré doté d'une mini-fiche stéréo à l'arrière de l'appareil à la prise de sortie de ligne ou à la prise casque de l'appareil en option (par ex. : lecteur audio numérique).
2 Appuyez sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour allumer la radio.
3 Appuyez plusieurs fois sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour sélectionner « AUDIO IN ».
« AUDIO IN » apparaît sur l'afficheur.
4 Démarrez la lecture sur l'appareil en option raccordé au câble audio intégré de l'appareil.
5 Réglez le volume à l'aide de la touche **VOLUME** de l'appareil et de la commande de volume de l'appareil raccordé.
Réglez le volume à un niveau auquel le son n'est pas déformé.

Pour couper le son sur l'appareil en option, appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET**, puis éteignez l'appareil en option.

Remarques
- Pour éviter tout fonctionnement incorrect, raccordez fermement le câble audio.
- Conservez les lecteurs audio numériques à distance des haut-parleurs.
- Si le volume sonore est excessif, un son fort risque d'être émis lors de l'allumage de la radio.
- Lors du débranchement de l'appareil raccordé, vérifiez le volume pour écouter à l'aide du casque. Sinon, vous risquez de subir des lésions auditives.
- AUDIO IN ne peut pas être réglé pour le son de l'alarme.

Réglage de l'alarme

La fonction de double alarme vous permet de régler deux programmes d'alarme (ALARM A et ALARM B). Vous pouvez régler l'heure d'alarme de chaque programme et sélectionner le son d'alarme RADIO, BUZZER (sonnerie) ou MELODY.

Remarques
- Avant de régler l'alarme, veillez à régler l'horloge. (Reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge et de la date ».)
- Le réglage par défaut de l'alarme est « PM 12:00 » ou « 12:00 ».
- Pour régler l'alarme radio, commencez par prérégler votre station préférée et réglez le volume. (Reportez-vous à la section « Préréglage de votre station préférée ».)
- Lors du réglage de l'alarme, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage de l'alarme est annulé.

Pour régler l'alarme

1 Appuyez sur **ALARM A** ou **B** jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
L'heure clignote sur l'afficheur.
Exemple : afficheur lorsque vous réglez Alarm A (mode d'alarme radio).

AM 530 WAKE UP PRESET 1 RADIO PM 12:00

2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.
Pour régler l'heure rapidement, maintenez la touche **TUNE/TIME SET +** ou **–** enfoncée.
3 Appuyez sur **ENTER**.
Un bip retentit et les minutes clignotent sur l'afficheur.
4 Répétez l'étape **2** pour régler les minutes.
Un bip retentit lorsque le réglage de l'heure d'alarme est mémorisé.
5 Appuyez plusieurs fois sur **TUNE/TIME SET + ou –** jusqu'à ce que le mode d'alarme de votre choix clignote.
Vous pouvez sélectionner le mode « RADIO », « BUZZER » (sonnerie) ou « MELODY ». Réglez le mode d'alarme comme suit :
- RADIO : voir « A Pour régler l'alarme radio ».
- BUZZER (sonnerie) : voir « B Pour régler la sonnerie d'alarme ».
- MELODY : voir « C Pour régler la mélodie d'alarme ».

Remarque
AUDIO IN ne peut pas être réglé pour le son de l'alarme.

A Pour régler l'alarme radio

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section « Pour régler l'alarme » et sélectionnez « RADIO ».
Exemple : « RADIO », le numéro de préréglage et la bande clignotent et la fréquence de la station préréglée apparaît sur l'afficheur.

AM 530 WAKE UP PRESET 1 RADIO AM 8:30

2 Appuyez sur **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** pour sélectionner la bande de votre choix.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change comme suit :

→ AM → FM1 → FM2 ↩

3 Appuyez sur l'une des touches **STATION SELECT/PRESET 1** à **5** pour sélectionner la station de réveil souhaitée.
4 Appuyez sur **ENTER**.
Deux bips retentissent lorsque le réglage de l'alarme radio est mémorisé.

Remarque
Lors de l'exécution de ces étapes, la station de réveil n'est pas audible.

B Pour régler la sonnerie d'alarme

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section « Pour régler l'alarme » et sélectionnez « BUZZER » (sonnerie).
La sonnerie sélectionnée retentit pendant environ 2 secondes et l'afficheur apparaît comme suit :

1 WAKE UP BUZZER AM 8:30

2 Appuyez sur la touche **STATION SELECT/PRESET 1** ou **2** pour sélectionner la sonnerie de votre choix.
La sonnerie sélectionnée retentit pendant environ 2 secondes.
3 Appuyez sur **ENTER**.
Deux bips retentissent lorsque le réglage de la sonnerie d'alarme est mémorisé.

Remarque
Le volume ne peut pas être réglé pour la sonnerie d'alarme.

C Pour régler la mélodie d'alarme

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section « Pour régler l'alarme » et sélectionnez « MELODY ».
La mélodie sélectionnée retentit pendant environ 2 secondes et l'afficheur apparaît comme suit :

1 WAKE UP MELODY AM 8:30

2 Appuyez sur l'une des touches **STATION SELECT/PRESET 1** à **5** pour sélectionner la mélodie de votre choix*.
La mélodie sélectionnée retentit pendant environ 2 secondes.
*Vous pouvez sélectionner une des 5 mélodies suivantes :
1 – « Au matin », extrait de « Peer Gynt », par Edvard Grieg – suite N° 1, Op. 46
2 – « Les quatre saisons : le Printemps » par Antonio Lucio Vivaldi
3 – « Ode à la joie » de la « Symphonie N° 9 » de Ludwig van Beethoven, Op.125
4 – « Danse des Mirlitons », tirée de « Casse-Noisette »," par Peter Ilyich Tchaikovsky, Op.71
5 – « Pour Elise » de Ludwig van Beethoven, WoO. 59
3 Appuyez sur **ENTER**.
Deux bips retentissent lorsque le réglage de la mélodie d'alarme est mémorisé.

Remarque
Le volume ne peut pas être réglé pour la mélodie d'alarme.

- Pour annuler le mode de réglage d'alarme, appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Les touches **CLOCK, DST** et **TIME ZONE** sont inopérantes pendant que l'alarme retentit ou que la fonction de rappel d'alarme est activée.

Pour activer l'alarme

1 Réglez les deux alarmes **ALARM A** ou **B** (voir « Pour régler l'alarme »).
2 Appuyez sur **ALARM A** ou **B**.
L'heure d'**ALARM A** ou **B** s'affiche.

Remarques
- Si une seconde alarme retentit pendant une première alarme (ou si la fonction de rappel d'alarme est activée), la seconde alarme est prioritaire.
- Si les deux alarmes (ALARM A et B) sont réglées sur la même heure, ALARM A est prioritaire.
- L'alarme fonctionne normalement le premier et le dernier jour de l'heure d'été (heure avancée). Lorsque le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée est activé (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est), si l'alarme est réglée sur une heure sautée lors du passage à l'heure d'été (heure avancée), l'alarme est ignorée, ou si le réglage de l'alarme chevauche l'heure de fin du passage à l'heure d'été (heure avancée), l'alarme retentit deux fois.

Pour sommeiller quelques minutes de plus

Appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Le son est coupé, mais est automatiquement réactivé après environ 10 minutes. Chaque fois que vous appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, la durée de sommeil supplémentaire change comme suit :

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

La durée maximale de sommeil supplémentaire est de 60 minutes.
La durée de sommeil supplémentaire s'affiche pendant environ 4 secondes, puis l'heure actuelle s'affiche de nouveau. Si vous appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** une fois que l'heure actuelle est affichée, la durée de sommeil supplémentaire est de nouveau prolongée de 10 minutes.

- Même en cas de coupure de courant, la fonction de rappel d'alarme continue à être activée comme indiqué précédemment.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET** pour éteindre l'alarme.
L'alarme se déclenche de nouveau à la même heure le jour suivant.
Si vous n'appuyez pas sur **RADIO OFF/ALARM RESET**, l'alarme retentit en continu pendant 60 minutes environ, puis elle s'arrête automatiquement.

Pour désactiver l'alarme

Appuyez sur **ALARM A** ou **B**.
L'affichage de l'heure d'alarme disparaît.

Remarque sur l'alarme en cas de coupure de courant
En cas de coupure de courant, les fonctions de l'alarme sont actives jusqu'à ce que la pile soit épuisée. Toutefois, il n'en va pas de même pour les fonctions suivantes :
- Le rétroéclairage ne s'allume pas.
- Lorsque l'alarme est réglée sur RADIO ou sur MELODY, elle passe automatiquement en mode BUZZER (sonnerie).
- Si le courant revient alors que l'alarme est déclenchée, cette dernière sonne pendant environ 60 minutes.
- L'alarme sonne pendant environ une minute, s'arrête temporairement, puis sonne de nouveau pendant environ cinq minutes si vous n'appuyez ni sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, ni sur **RADIO OFF/ALARM RESET** alors que l'alarme sonne. Si l'alarme sonne, puis s'arrête (soit automatiquement après 1 minute, soit en appuyant sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) cinq fois, elle est automatiquement réinitialisée en cas de coupure de courant. L'alarme sonne pendant 30 minutes lorsque l'appareil est remis sous tension si l'alimentation est rétablie dans les 60 minutes suivant l'heure d'alarme réglée.
- Si le témoin « ⌂ » apparaît sur l'afficheur, l'alarme ne fonctionnera pas en cas de coupure de courant. Si « ⌂ » s'affiche, remplacez la pile.

Utilisation de la minuterie NAP (minuterie à rebours)

La minuterie NAP fait retentir la sonnerie à la fin d'une durée programmée.
Appuyez plusieurs fois sur **NAP** jusqu'à ce que les minutes souhaitées s'affichent.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit :

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ↩

Deux bips brefs retentissent lorsque l'afficheur revient à « 10 ».
« NAP » et l'heure de la minuterie à rebours s'affichent pendant environ 4 secondes. La minuterie à rebours commence.
Lorsque l'heure NAP est atteinte, la sonnerie retentit et « NAP » clignote sur l'afficheur.
La sonnerie s'arrête automatiquement au bout d'environ 60 minutes.

Pour arrêter la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP** ou sur **RADIO OFF/ALARM RESET** pour éteindre la sonnerie.

Pour désactiver la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP**.
L'indication « NAP » disparaît.

Remarque sur la minuterie NAP en cas de coupure de courant
En cas de coupure de courant, la minuterie NAP reste active jusqu'à ce que la pile soit épuisée. Toutefois, il n'en va pas de même pour les fonctions suivantes :
- Le rétroéclairage ne s'allume pas.
- La sonnerie s'arrête automatiquement au bout de 1 minute.
- En cas de coupure de courant lorsque la sonnerie retentit, elle continue de retentir pendant encore 1 minute, puis s'arrête automatiquement.
- Si « ⌂ » apparaît sur l'afficheur, la sonnerie ne fonctionne pas en cas de coupure de courant. Si « ⌂ » s'affiche, remplacez la pile.

Réglage de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez vous endormir avec la radio en utilisant la minuterie d'endormissement intégrée qui éteint automatiquement la radio après une durée programmée.

Appuyez sur **SLEEP**.
La radio s'allume. Vous pouvez régler la minuterie d'endormissement pour une durée de 90, 60, 30 ou 15 minutes. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit :

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ↩

Deux bips retentissent lorsque l'afficheur revient à « 90 ». La radio reste allumée pendant la durée réglée, puis elle s'éteint.

Pour éteindre la radio avant l'heure préréglée

Appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET** ou sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Pour utiliser à la fois la minuterie d'endormissement et l'alarme

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller au son de la radio, de la sonnerie ou de la mélodie d'alarme à l'heure préréglée.

1 Réglez l'alarme. (Reportez-vous à la section « Réglage de l'alarme ».)
2 Réglez la minuterie d'endormissement. (Reportez-vous à la section « Réglage de la minuterie d'endormissement ».)

Dépannage

En cas de problème, procédez aux vérifications simples suivantes afin de déterminer si une réparation est nécessaire.
Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

« AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'horloge en raison d'une coupure de courant.
- La pile est faible. Remplacez la pile. Retirez l'ancienne pile et insérez une pile neuve.

L'alarme radio, la sonnerie et la mélodie d'alarme ne s'activent pas à l'heure préréglée.
- Est-ce que l'alarme radio, la sonnerie et la mélodie d'alarme souhaitées ont été activées ? (C'est-à-dire, l'indicateur ALARM A (ou B) est-il allumé ?)

L'alarme radio est activée, mais aucun son n'est émis à l'heure programmée.
- Le **VOLUME** a-t-il été réglé ?

Précautions

- Utilisez l'appareil avec la source d'alimentation spécifiée dans la section « Spécifications ».
- La plaque signalétique et des informations importantes concernant la sécurité se trouvent sur la face inférieure extérieure de l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez au niveau de la fiche et non du cordon.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il est éteint.
- Installez votre radio-réveil dans un endroit suffisamment aéré pour éviter toute surchauffe interne. Ne posez pas l'appareil sur une surface (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez-le ou faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution détergente neutre.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Spécifications

Affichage de l'heure
Modèle pour le Canada : système avec cycle de 12 heures
Modèle pour les autres pays et régions : système avec cycle de 24 heures

Plage de fréquences
Modèle pour le Canada

Bande	Fréquence	Intervalle entre les canaux
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Modèle pour les autres pays et régions

Bande	Fréquence	Intervalle entre les canaux
FM	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
AM	531 – 1 602 kHz	9 kHz

Haut-parleur
Diamètre d'environ 6,6 cm (2 $^5/_8$ pouces), 8 Ω

Puissance de sortie
700 mW (à une distorsion harmonique de 10 %)

Entrée
Câble audio intégré avec mini-fiche stéréo : niveau d'entrée minimal 245 mV, impédance 47 kΩ

Alimentation requise
Modèle pour le Canada : 120 VCA, 60 Hz
Modèle pour les autres pays et régions : 230 V CA, 50 Hz
Alimentation de secours : 3 V CC, une pile CR2032

Dimensions
Environ 192,5 × 92,6 × 88,5 mm (l/h/p)
(7 $^5/_8$ × 3 $^3/_4$ × 3 $^1/_2$ pouces), parties saillantes et commandes incluses

Poids
Environ 633 g (1 lb 6,3 on) avec la pile CR2032 : modèle pour le Canada
Environ 655 g (1 lb 7,1 on) avec la pile CR2032 : modèle pour les autres pays et régions

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Modelle für Kanada und Europa (außer Modell für Osteuropa):
Modelos para Canadá y Europa (excepto el modelo para Europa Oriental):

BRIGHTNESS ALARM RESET
SLEEP NAP DST CLOCK ENTER + OFF
SNOOZE/DATE/SLEEP OFF
TIME ZONE TUNE/TIME SET RADIO
1 2 3 4 5 – ON/BAND/AUDIO IN
STATION•SELECT/•PRESET

Modell für andere Länder/Regionen:
Modelo para otros países/regiones:

Integriertes Audiokabel
Cable de audio incorporado

Netzkabel
Cable de alimentación de ca

VOLUME

ALARM A ALARM B

* Neben dem Lautstärkeregler **VOLUME** befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht. Auch auf den Tasten **TUNE/TIME SET +** und **STATION SELECT/PRESET 3** befindet sich ein fühlbarer Punkt.
* Junto a **VOLUME** existe un punto táctil que muestra el sentido para subir el volumen. Los botones **TUNE/TIME SET +** y **STATION SELECT/PRESET 3** también presentan un punto táctil.

A

① ② ③

PULL PUSH

B

Integriertes Audiokabel
Cable de audio incorporado

An die Kopfhörerbuchse oder Line-Ausgangsbuchse
A la toma de auriculares o a la toma de salida de línea

Das integrierte Audiokabel kann an der Halterung an der Geräterückseite befestigt werden.
El cable de audio incorporado puede almacenarse en el soporte situado en la parte posterior de la unidad.

Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert". Umsicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterieneinzeln in einen Plastikbeutel.

WARNUNG
- Bei einer falschen oder falsch eingelegten Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Batterietyp aus.
- Tauschen Sie die Notstrombatterie gegen eine CR2032-Lithiumbatterie von Sony aus. Andere Batterien können zu Feuer oder einer Explosion führen.
- Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren! Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.
- Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie unverzüglich. Halten Sie sie von Kindern fern.

Einlegen und Austauschen der Notstrombatterie

1 Achten Sie darauf, dass das Gerät mit dem Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, lösen Sie dann mit einem Schraubenzieher die Schraube, die das Batteriefach an der Geräteunterseite sichert, und ziehen Sie an der mit PULL markierten Stelle am Batteriefach (siehe Abb. A-①).
2 Legen Sie eine neue Batterie mit der Seite ⊕ nach oben in das Batteriefach ein.
Um die Batterie aus dem Batteriefach herauszunehmen, schieben Sie sie von der mit PUSH markierten Seite her aus dem Fach hinaus (siehe Abb. A-②).
3 Setzen Sie das Batteriefach wieder in das Gerät ein und sichern Sie es mit der Schraube (siehe Abb. A-③).
4 Wenn Sie die Batterie austauschen, drücken Sie **RADIO ON/BAND/AUDIO IN**, um „⌧" im Display auszublenden.

Hinweis
Ziehen Sie beim Austauschen der Batterie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Andernfalls werden der 100-jährige Kalender, die aktuelle Uhrzeit sowie das voreingestellte Wecksignal und die gespeicherten Sender initialisiert.

HINWEISE ZUR LITHIUMBATTERIE
- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

Warnhinweis zur Batterie
Wenn das Gerät längere Zeit vom Netzstrom getrennt wird, nehmen Sie die Batterie heraus, um eine unnötige Entladung der Batterie sowie Schäden am Gerät durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

Erstes Einstellen der Uhr (außer Modell für Osteuropa)

Das Gerät ist werkseitig auf das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit eingestellt und wird über die Notstrombatterie mit Strom versorgt. Wenn Sie es zum ersten Mal benutzen wollen, brauchen Sie es lediglich an den Netzstrom anzuschließen und Ihre Zeitzone auszuwählen.

Modell für Europa (außer Modell für Osteuropa)

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
„Monat und Datum" (ca. 1 Sekunde) → „Jahr" (ca. 1 Sekunde) → „aktuelle MEZ (mitteleuropäische Zeit)" werden nacheinander im Display angezeigt.
2 Drücken Sie **TIME ZONE**, bis ein Signalton zu hören ist.
Die Gebietsnummer „1" erscheint im Display. In der mitteleuropäischen Zeitzone brauchen Sie die Gebietseinstellung nicht zu ändern.

Gebietsnummer	Zeitzone
1 (Standard)	Mitteleuropäische Zeit/ Mitteleuropäische Sommerzeit
2	Osteuropäische Zeit/ Osteuropäische Sommerzeit
0	Westeuropäische Zeit/ Westeuropäische Sommerzeit

3 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** so oft, bis die gewünschte Nummer erscheint.
4 Drücken Sie **ENTER**.

Modell für Kanada

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
„Monat und Tag" (ca. 1 Sekunde) → „Jahr" (ca. 1 Sekunde) → „aktuelle EST/EDT (Ostküsten-Standardzeit/-Sommerzeit)" werden nacheinander im Display angezeigt.
2 Drücken Sie **TIME ZONE**, bis ein Signalton zu hören ist.
Die Gebietsnummer „2" erscheint im Display. In der EST-Zeitzone brauchen Sie die Gebietseinstellung nicht zu ändern.

Gebietsnummer	Zeitzone
1	Atlantik-Standardzeit/-Sommerzeit
2 (Standard)	Ostküsten-Standardzeit/-Sommerzeit
3	Zentral-Standardzeit/-Sommerzeit
4	Mountain-Standardzeit/-Sommerzeit
5	Pazifik-Standardzeit/-Sommerzeit
6	Yukon-Standardzeit/-Sommerzeit
7	Hawaii-Standardzeit/-Sommerzeit

3 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** so oft, bis die gewünschte Nummer erscheint.
4 Drücken Sie **ENTER**.

Hinweise
- Bei Lieferung und Inbetriebnahme des Geräts ist die Uhr möglicherweise nicht richtig eingestellt. Stellen Sie in diesem Fall wie unter „Einstellen von Uhrzeit und Datum" erläutert die richtige Zeit ein.
- Beim Einstellen der Zeitzone müssen Sie die einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Einstellmodus für die Zeitzone beendet.

Sommerzeitumstellung

Die folgenden Modelle schalten automatisch auf Sommerzeit um. Während der Sommerzeit wird im Display „☀" angezeigt.

Modell für Europa (außer Modell für Osteuropa):
Automatische Sommerzeitumstellung auf der Grundlage der GMT (Greenwich Mean Time).
- Beginn der Sommerzeit: letzter Sonntag im März, 1:00 Uhr
- Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im Oktober, 2:00 Uhr

Modell für Kanada:
Die automatische Sommerzeitumstellung richtet sich nach der Ortszeit.
- Beginn der Sommerzeit: zweiter Sonntag im März, 2:00 Uhr
- Ende der Sommerzeit: erster Sonntag im November, 2:00 Uhr

So deaktivieren Sie die automatische Sommerzeitumstellung und stellen die Sommerzeit von Hand ein

Die automatische Sommerzeitumstellung kann deaktiviert werden.
Halten Sie, während die Uhrzeit angezeigt wird, **DST** gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.
Im Display erscheint „auto → OFF". Das zeigt an, dass die automatische Sommerzeitumstellung ausgeschaltet ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeige.

Hinweise
- Wann der Wechsel zur Sommerzeit bzw. zur Normalzeit stattfindet, hängt von den Umständen und der Gesetzgebung im betreffenden Land bzw. der Region ab und stimmt nicht unbedingt mit der Einstellung des Geräts (siehe oben) überein. Deaktivieren Sie in einem solchen Fall die automatische Sommerzeitumstellung und nehmen Sie die Umstellung manuell mit der Taste DST vor. Wenn Sie in einem Land oder einer Region leben, wo nicht auf Sommerzeit umgestellt wird, sollten Sie die automatische Sommerzeitumstellung ebenfalls deaktivieren, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Wollen Sie die automatische Sommerzeitumstellung wieder aktivieren, halten Sie **DST** gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist. Im Display erscheint „auto → On". Das zeigt an, dass die automatische Sommerzeitumstellung wieder eingeschaltet ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeige.
- Wie Sie manuell auf Sommerzeit umschalten können, wird unter „So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen" erläutert.

Merkmale

- UKW/AM-PLL-Synthesizer-Radiowecker (PLL = Phase Locked Loop) mit 2 Weckmodi
- 15 Senderspeicher (10 UKW/5 AM)
- Verschiedene Wecksignale: Radio, Weckton (2) und Melodien (5)
- Integriertes Audiokabel zum Anschließen zusätzlicher Komponenten, wie zum Beispiel eines digitalen Musik-Players usw.
- Uhreinstellautomatik: werkseitige Einstellung auf aktuelle Uhrzeit (außer Modell für Osteuropa)
- Automatische Sommerzeitumstellung (außer Modell für Osteuropa)
- DST-Taste für automatische/manuelle Sommerzeitumstellung (außer Modell für Osteuropa).
- Nap-Timer (Countdown-Timer)
- 100-jähriger Kalender und Datumstaste DATE zum Anzeigen von Monat, Tag und Jahr
- Drei Zeitanzeigebereiche: Hauptanzeige für die Uhrzeit und zwei Nebenanzeigen für die Weckeinstellungen
- Einstellbare Display-Helligkeit (hell/mittel/dunkel)
- No Power No Problem-Wecksystem, funktionsfähig auch bei Stromausfällen (außer Modell für Osteuropa)
- CR2032-Batterie als Notstromversorgung mitgeliefert (nur Modell für Osteuropa)

Hinweis zur Notstrombatterie

Damit die Uhr im Gerät immer auf die richtige Zeit eingestellt ist, befindet sich im Gerät eine CR2032-Batterie, die bei einem Netzstromausfall die Notstromversorgung übernimmt (bei Modellen für Osteuropa mitgeliefert). Dank der Batterie laufen die Uhr und die Weckfunktion selbst bei einem Stromausfall weiter.

Der richtige Zeitpunkt zum Austauschen der Batterie

Wenn die Batterie schwächer wird, erscheint „⌧" im Display.
Wenn die Batterie schwach ist und ein Stromausfall auftritt, werden die aktuelle Uhrzeit und die Weckeinstellungen zurückgesetzt.

Selbst wenn „⌧" noch nicht im Display erscheint, die Batterie aber bereits sehr schwach ist, kann der Weckton bzw. der Ton des Nap-Timers bei einem Stromausfall sehr leise und das Display sehr dunkel werden. Tauschen Sie die Batterie in diesem Fall aus.

Tauschen Sie die Batterie gegen eine CR2032-Lithiumbatterie von Sony aus. Andere Batterien können zu Feuer oder einer Explosion führen.

Hinweis für Kunden in Kanada und Europa (außer Osteuropa)
Die Uhr wird werkseitig eingestellt und läuft mit der vorinstallierten CR2032-Batterie von Sony. Wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Netzsteckdose angeschlossen wird und „AM 12:00" oder „0:00" im Display blinkt, ist die Batterie möglicherweise schwach. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Händler. Die vorinstallierte CR2032-Batterie ist Bestandteil des Produkts und fällt unter die Garantie. Sie müssen den Abschnitt „Hinweis für Kunden in Kanada und Europa (außer Osteuropa)" in dieser Anleitung einem Sony-Händler vorlegen, damit die Garantie für dieses Produkt gültig wird.

Einstellen von Uhrzeit und Datum

Gehen Sie beim Modell für Osteuropa wie ab Schritt **1** erläutert vor. Gehen Sie bei anderen Modellen wie ab Schritt **2** erläutert vor.

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
Im Display blinkt „AM 12:00" oder „0:00".
2 Drücken Sie **CLOCK**, bis ein Signalton zu hören ist.
Die Jahresangabe beginnt im Display zu blinken.
3 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–**, bis die richtige Jahresangabe im Display erscheint.
4 Drücken Sie **ENTER**.
5 Stellen Sie wie unter Schritt **3** und **4** erläutert Monat, Tag und Uhrzeit ein.
Wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, sind zwei kurze Signaltöne zu hören und die Uhr beginnt bei 0 Sekunden zu laufen.

- Wenn Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** gedrückt halten, wechselt die Jahres-, Monats- oder Tagesangabe schnell.
Beim Einstellen der Uhrzeit wechselt die Zeitangabe schnell, und zwar in 1-Minuten-Schritten für die ersten 10 Minuten und dann in 10-Minuten-Schritten.
- Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab.
12-Stunden-Format: „AM 12:00" = Mitternacht
24-Stunden-Format: „0:00" = Mitternacht
- Beim Einstellen der Uhr müssen Sie die einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Uhreinstellmodus beendet.
- Dieses Gerät enthält einen 100-jährigen Kalender (1. Januar 2008 - 31. Dezember 2107). Wenn Sie das Datum einstellen, wird automatisch der richtige Wochentag angezeigt.
Su = Sonntag, Mo = Montag, Tu = Dienstag, We = Mittwoch, Th = Donnertag, Fr = Freitag, Sa = Samstag

So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen

Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** einmal drücken, wird das Datum angezeigt. Wenn Sie die Taste innerhalb von etwa 3 Sekunden ein zweites Mal drücken, wird das Jahr angezeigt.
Im Display erscheint etwa 3 Sekunden lang das Datum oder das Jahr und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken, während das Gerät von der Notstrombatterie versorgt wird, werden Datum und Uhrzeit in folgender Reihenfolge angezeigt. Es ist die gleiche Reihenfolge wie beim Einschalten des Geräts nach einem Stromausfall.
„Monat und Datum" (ca. 1 Sekunde) → „Jahr" (ca. 1 Sekunde) → „aktuelle Uhrzeit"

So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen

Ändern Sie die Einstellung für die Sommerzeit wie im Folgenden erläutert, wenn Sie:
– ein Modell für Osteuropa haben.
– die automatische Sommerzeitumstellung deaktiviert haben.

Drücken Sie **DST**.
Die Anzeige „☀" erscheint im Display und die Uhrzeitanzeige wird auf Sommerzeit umgestellt. Wenn Sie die Umstellung auf Sommerzeit wieder rückgängig machen wollen, drücken Sie erneut **DST**.

Einstellen der Helligkeit im Display

Mit **BRIGHTNESS/ENTER** können Sie die Helligkeit auf drei verschiedene Stufen einstellen.

Hell (Standard) → Mittel → Dunkel

Radioempfang

— Manuelle Sendersuche

1 Schalten Sie mit **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** das Radio ein.
Im Display erscheinen einige Sekunden lang der Frequenzbereich und die Frequenz und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
2 Drücken Sie **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ AM → FM1 → FM2 → AUDIO IN

Wenn Sie für den Frequenzbereich FM1 (UKW 1) oder FM2 (UKW 2) bereits Sender gespeichert haben, können Sie einen solchen Sender einstellen (siehe „Speichern von Sendern").
3 Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder **–** den gewünschten Sender ein.
Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,1 MHz, das AM-Einstellintervall 10 kHz (Modell für Kanada). Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,05 MHz*, das AM-Einstellintervall 9 kHz (andere Modelle).
* Die UKW-Frequenzanzeige wechselt in Schritten von 0,1 MHz nach oben oder unten. Die Frequenzen 88,00 und 88,05 MHz werden zum Beispiel als „88.0" angezeigt.
Wenn beim Einstellen die niedrigste Frequenz im jeweiligen Frequenzbereich erreicht ist, sind zwei Signaltöne zu hören.
4 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Zum Anzeigen des eingestellten Senders drücken Sie leicht **TUNE/TIME SET +** oder **–** oder **RADIO ON/BAND/AUDIO IN**. Im Display erscheinen einige Sekunden lang der Frequenzbereich und die Frequenz und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Speichern von Sendern

— Einstellen gespeicherter Sender

Sie können 10 UKW-Sender (5 auf UKW1 (FM1) und 5 auf UKW2 (FM2)) sowie 5 AM-Sender speichern.

Speichern eines Senders

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **4** unter „Radioempfang" erläutert vor und stellen Sie den zu speichernden Sender manuell ein.
2 Halten Sie die gewünschte Taste **STATION SELECT/PRESET 1** bis **5** gedrückt, bis zwei Signaltöne zu hören sind.
Beispiel: So speichern Sie einen AM-Sender mit 1 260 kHz auf der Sendertaste 2.

Im Display erscheint einige Sekunden lang die Frequenz und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Die Nummer der Sendertaste ist weiterhin zu sehen.
Wenn Sie einen weiteren Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor.
Wenn Sie einen gespeicherten Sender durch einen anderen ersetzen wollen, stellen Sie den gewünschten Sender ein und halten die Taste **STATION SELECT/PRESET 1** bis **5** gedrückt. Der neue Sender ersetzt den zuvor unter dieser Sendertaste gespeicherten Sender.

Einstellen eines gespeicherten Senders

1 Schalten Sie mit **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** das Radio ein.
2 Drücken Sie die Sendertaste **STATION SELECT/PRESET 1** bis **5**, unter der der gewünschte Sender gespeichert ist.
3 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.
Nach einigen Sekunden erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit im Display, aber die Nummer der Sendertaste ist weiterhin zu sehen.

Verbessern des Empfangs

UKW:
Das Netzkabel dient als UKW-Antenne. Breiten Sie das Netzkabel vollständig aus, um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen.

AM:
Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu verbessern. Das Gerät enthält eine AM-Ferritstabantenne.

Stellen Sie das Gerät beim Betrieb nicht auf einen Stahltisch oder eine andere Metalloberfläche. Andernfalls kann der Empfang gestört sein.

Tonwiedergabe von einer zusätzlich angeschlossenen, gesondert erhältlichen Komponente (siehe Abb. B)

1 Verbinden Sie das integrierte Audiokabel mit Stereoministecker hinten am Gerät mit der Line-Ausgangs- oder Kopfhörerbuchse der zusätzlich angeschlossenen, gesondert erhältlichen Komponente (wie einem tragbaren Musik-Player).
2 Schalten Sie mit **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** das Radio ein.
3 Drücken Sie **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** so oft, bis „AUDIO IN" ausgewählt ist.
„AUDIO IN" erscheint im Display.
4 Starten Sie die Wiedergabe an der gesondert erhältlichen Komponente, die an das integrierte Audiokabel des Geräts angeschlossen ist.
5 Stellen Sie mit **VOLUME** am Gerät und mit dem Lautstärkeregler an der angeschlossenen Komponente die Lautstärke ein.
Stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel ein, so dass der Ton nicht verzerrt wird.

Um die Tonwiedergabe von der gesondert erhältlichen Komponente zu beenden, drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET** und schalten die gesondert erhältliche Komponente dann aus.

Hinweise
- Schließen Sie das Audiokabel fest an. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Halten Sie digitale Musik-Player von den Lautsprechern fern.
- Wenn Sie die Lautstärke zu hoch einstellen, kann beim Umschalten zum Radio ein sehr lauter Ton zu hören sein.
- Wenn Sie eine angeschlossene Komponente von diesem Gerät trennen, um den Ton über Kopfhörer wiedergeben zu lassen, achten Sie auf die Lautstärkeeinstellung. Andernfalls könnten Sie durch eine zu hohe Lautstärke Gehörschäden erleiden.
- AUDIO IN kann nicht als Signaleingang für das Wecksignal eingestellt werden.

Einstellen der Weckfunktion

Das Gerät hat zwei Weckmodi, so dass Sie zwei verschiedene Weckeinstellungen (ALARM A und ALARM B) programmieren können.
Für die beiden Weckeinstellungen können Sie eine eigene Weckzeit und einen eigenen Weckton (RADIO, BUZZER oder MELODY) programmieren.

Hinweise
- Vor dem Einstellen der Weckfunktion müssen Sie die Uhr einstellen (siehe „Einstellen von Uhrzeit und Datum").
- Werkseitig ist die Weckzeit auf „PM 12:00" oder „12:00" eingestellt.
- Wenn Sie als Wecksignal das Radio einstellen wollen, stellen Sie zunächst den gewünschten Sender und die Lautstärke ein (siehe „Speichern von Sendern".)
- Beim Einstellen der Weckfunktion müssen Sie die einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Einstellmodus für die Weckfunktion beendet.

So stellen Sie die Weckfunktion ein

1 Drücken Sie **ALARM A** oder **B**, bis ein Signalton zu hören ist.
Die Stundenangabe blinkt im Display.
Beispiel: Display beim Einstellen von ALARM A (Weckmodus mit Radio).
2 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** so oft, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird.
Wenn Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** gedrückt halten, läuft die Stundenangabe schnell durch.
3 Drücken Sie **ENTER**.
Ein Signalton ist zu hören und die Minutenangabe blinkt im Display.
4 Stellen Sie die Minuten wie in Schritt **2** erläutert ein.
Ein Signalton ist zu hören und die Weckzeit ist damit eingestellt.
5 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–** so oft, bis der gewünschte Weckmodus blinkt.
Sie können als Weckmodus „RADIO", „BUZZER" oder „MELODY" einstellen. Stellen Sie den Weckmodus folgendermaßen ein:
- RADIO: siehe „A Einstellen des Weckens mit dem Radio".
- BUZZER: siehe „B Einstellen des Weckens mit Weckton".
- MELODY: siehe „C Einstellen des Weckens mit einer Melodie".

Hinweis
AUDIO IN kann nicht als Signaleingang für das Wecksignal eingestellt werden.

A Einstellen des Weckens mit dem Radio

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter „So stellen Sie die Weckfunktion ein" vor und wählen Sie „RADIO".
Beispiel: Die Anzeige „RADIO", die Nummer der Sendertaste sowie der Frequenzbereich blinken und die Frequenz des gespeicherten Senders wird im Display angezeigt.
2 Drücken Sie **RADIO ON/BAND/AUDIO IN**, bis der gewünschte Frequenzbereich ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ AM → FM1 → FM2

3 Wählen Sie mit **STATION SELECT/PRESET 1** bis **5** den gewünschten Sender für das Wecken aus.
4 Drücken Sie **ENTER**.
Zwei Signaltöne sind zu hören und das Wecken mit dem Radio ist damit eingestellt.

Hinweis
Der Sender für das Wecken ist bei diesen Schritten nicht zu hören.

B Einstellen des Weckens mit Weckton

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter „So stellen Sie die Weckfunktion ein" vor und wählen Sie „BUZZER".
Der ausgewählte Weckton ist etwa 2 Sekunden lang zu hören und im Display wird Folgendes angezeigt:
2 Wählen Sie mit **STATION SELECT/PRESET 1** oder **2** den gewünschten Weckton aus.
Der gewünschte Weckton ist etwa 2 Sekunden lang zu hören.
3 Drücken Sie **ENTER**.
Zwei Signaltöne sind zu hören und das Wecken mit Weckton ist damit eingestellt.

Hinweis
Für das Wecken mit Weckton können Sie die Lautstärke nicht einstellen.

C Einstellen des Weckens mit einer Melodie

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter „So stellen Sie die Weckfunktion ein" vor und wählen Sie „MELODY".
Die ausgewählte Melodie ist etwa 2 Sekunden lang zu hören und im Display wird Folgendes angezeigt:
2 Wählen Sie mit **STATION SELECT/PRESET 1** bis **5** die gewünschte Melodie aus*.
Die ausgewählte Melodie wird etwa 2 Sekunden lang wiedergegeben.
*Sie können aus den folgenden 5 Melodien auswählen:
1 – „Morgenstimmung" aus der „Peer-Gynt-Suite N. 1" von Edvard Grieg, Op. 46
2 – „Frühling" aus den „Die vier Jahreszeiten" von Antonio Lucio Vivaldi
3 – „Ode an die Freude" aus der „9. Sinfonie" von Ludwig van Beethoven, Op.125
4 – „Tanz der Rohrflöten" aus „Der Nussknacker" von Peter Iljitsch Tschaikowsky, Op.71
5 – „Für Elise" von Ludwig van Beethoven, WoO. 59
3 Drücken Sie **ENTER**.
Zwei Signaltöne sind zu hören und das Wecken mit einer Melodie ist damit eingestellt.

Hinweis
Für das Wecken mit einer Melodie können Sie die Lautstärke nicht einstellen.

- Zum Beenden des Einstellmodus für die Weckfunktion drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- **CLOCK**, **DST** und **TIME ZONE** stehen nicht zur Verfügung, wenn ein Weckton zu hören oder die Snooze-Funktion eingeschaltet ist.

So aktivieren Sie die Weckfunktion

1 Stellen Sie Weckzeiten für **ALARM A** oder **B** ein (siehe „So stellen Sie die Weckfunktion ein").
2 Drücken Sie **ALARM A** oder **B**.
Die Weckzeit für **ALARM A** oder **B** wird angezeigt.

Hinweise
- Wenn während des ersten Wecktons (oder bei eingeschalteter Snooze-Funktion) die Zeit für das zweite Wecksignal erreicht ist, so hat dieses zweite Signal Priorität.
- Wenn für beide Weckeinstellungen (ALARM A und B) dieselbe Weckzeit eingestellt ist, hat ALARM A Priorität.
- Die Weckfunktion arbeitet auch beim Wechsel zur Sommerzeit oder zurück zur Normalzeit wie üblich. Das heißt, wenn die automatische Sommerzeiteinstellung aktiviert ist (außer beim Modell für Osteuropa) und die Weckfunktion auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, der beim Wechsel zur Sommerzeit übersprungen wird, fällt das Wecksignal aus. Wenn die Weckfunktion dagegen auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, der beim Wechsel zur Normalzeit zweimal stattfindet, ertönt das Wecksignal zweimal.

So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafen

Drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Das Wecksignal wird ausgeschaltet, schaltet sich aber nach etwa 10 Minuten automatisch wieder ein. Mit jedem Tastendruck auf **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** wechselt die Dauer folgendermaßen:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Die maximale Dauer für die Snooze-Funktion beträgt 60 Minuten.
Im Display erscheint etwa 4 Sekunden lang die Dauer bis zum nächsten Wecksignal und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** erneut drücken, sobald wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird, gilt wieder eine Snooze-Dauer von 10 Minuten.

- Selbst bei einem Stromausfall arbeitet die Snooze-Funktion wie oben erläutert weiter.

So stoppen Sie das Wecksignal

Schalten Sie das Wecksignal mit **RADIO OFF/ALARM RESET** aus.
Das Wecksignal schaltet sich am nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ein.
Wenn **RADIO OFF/ALARM RESET** nicht gedrückt wird, ist das Wecksignal ununterbrochen etwa 60 Minuten lang zu hören und stoppt dann automatisch.

So deaktivieren Sie die Weckfunktion

Drücken Sie **ALARM A** oder **B**.
Die Weckzeitanzeige wird ausgeblendet.

Hinweis zu den Weckfunktionen bei einem Stromausfall
Bei einem Stromausfall arbeiten die Weckfunktionen so lange, bis die Batterie leer ist. Bei folgenden Funktionen jedoch gibt es Unterschiede:
- Die Hintergrundbeleuchtung ist ausgeschaltet.
- Wenn als Wecksignal RADIO oder MELODY eingestellt ist, wird automatisch zu BUZZER umgeschaltet.
- Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird, während das Wecksignal zu hören ist, so ertönt das Wecksignal danach ununterbrochen etwa 60 Minuten lang.
- Wenn das Wecksignal ertönt und weder **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** noch **RADIO OFF/ALARM RESET** gedrückt wird, ist das Wecksignal etwa eine Minute lang zu hören, stoppt dann und beginnt nach etwa fünf Minuten erneut. Das Wecksignal ertönt und stoppt fünfmal (entweder automatisch nach 1 Minute oder durch Drücken von **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) und danach wird die Weckfunktion bei einem Stromausfall automatisch ausgeschaltet. Wenn die Stromversorgung innerhalb von 60 Minuten nach der eingestellten Weckzeit wiederhergestellt wird, ertönt das Wecksignal 30 Minuten lang.
- Wenn „⌧" im Display erscheint, steht die Weckfunktion bei einem Stromausfall nicht zur Verfügung. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn „⌧" angezeigt wird.

Der NAP-Timer (Countdown-Timer)

Über den NAP-Timer können Sie einstellen, nach wie vielen Minuten der Weckton ertönen soll.
Drücken Sie **NAP** so oft, bis die gewünschte Anzahl an Minuten angezeigt wird.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Zwei kurze Signaltöne sind zu hören, wenn „10" wieder im Display erscheint. „NAP" und die NAP-Dauer werden etwa 4 Sekunden lang angezeigt. Der NAP-Timer beginnt mit dem Countdown.
Wenn die als NAP-Dauer angegebene Zeit verstrichen ist, ertönt der Weckton und „NAP" blinkt im Display. Der Weckton schaltet sich nach etwa 60 Minuten automatisch aus.

So stoppen Sie den Nap-Timer

Schalten Sie den Weckton mit **NAP** oder **RADIO OFF/ALARM RESET** aus.

So deaktivieren Sie den Nap-Timer

Drücken Sie **NAP**.
„NAP" wird im Display ausgeblendet.

Hinweis zum NAP-Timer bei einem Stromausfall
Bei einem Stromausfall arbeitet der NAP-Timer so lange, bis die Batterie leer ist. Bei folgenden Funktionen jedoch gibt es Unterschiede:
- Die Hintergrundbeleuchtung ist ausgeschaltet.
- Der Weckton stoppt automatisch nach 1 Minute.
- Wenn der Stromausfall auftritt, während der Weckton gerade zu hören ist, ertönt er noch 1 weitere Minute und stoppt dann automatisch.
- Wenn „⌧" im Display erscheint, steht die Weckfunktion bei einem Stromausfall nicht zur Verfügung. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn „⌧" angezeigt wird.

Einstellen des Einschlaftimers

Mit dem Einschlaftimer können Sie beim Einschlafen Radio hören. Das Radio schaltet sich nach der voreingestellten Anzahl an Minuten automatisch aus.

Drücken Sie **SLEEP**.
Das Radio schaltet sich ein. Sie können für den Einschlaftimer 90, 60, 30 oder 15 Minuten einstellen. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Zwei Signaltöne sind zu hören, wenn im Display wieder „90" erscheint. Das Radio läuft, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist, und schaltet sich dann aus.

So schalten Sie das Radio vor der eingestellten Zeit aus

Drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET** oder **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

So verwenden Sie den Einschlaftimer und das Wecksignal

Sie können mit Radiomusik einschlafen und sich zur voreingestellten Zeit mit Radiomusik bzw. einem Weckton oder einer Melodie wecken lassen.

1 Stellen Sie die Weckfunktion ein (siehe „Einstellen der Weckfunktion").
2 Stellen Sie den Einschlaftimer ein (siehe „Einstellen des Einschlaftimers").

Störungsbehebung

Sollte am Gerät eine Störung auftreten, überprüfen Sie bitte anhand der folgenden Liste, ob eine Reparatur erforderlich ist.
Sollte die Störung weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Bei einem Stromausfall blinkt als Uhrzeit „AM 12:00" oder „0:00".
- Die Batterie ist fast leer. Tauschen Sie die Batterie aus. Nehmen Sie die leere Batterie heraus und legen Sie eine neue ein.

Das Radio, der Weckton bzw. die Melodie ertönt nicht zur voreingestellten Weckzeit.
- Wurde das Wecken mit Radio, Weckton bzw. Melodie eingeschaltet (leuchtet ALARM A oder B im Display)?

Das Radiowecksignal ist zwar aktiviert, aber zur voreingestellten Weckzeit ist nichts zu hören.
- Haben Sie mit **VOLUME** die Lautstärke eingestellt?

Sicherheitsmaßnahmen

- Betreiben Sie das Gerät an den unter „Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Typenschild sowie wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich außen an der Geräteunterseite.
- Ziehen Sie zum Herausziehen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen usw. oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Bei Fragen und Problemen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige
Modell für Kanada: 12-Stunden-Format
Modell für andere Länder/Regionen: 24-Stunden-Format

Frequenzbereich

Modell für Kanada

Bereich	Frequenz	Einstellintervall
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Modell für andere Länder/Regionen

Bereich	Frequenz	Einstellintervall
FM	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
AM	531 – 1 602 kHz	9 kHz

Lautsprecher
ca. 6,6 cm Durchmesser, 8 Ω

Leistungsabgabe
700 mW (bei 10 % harmonischer Verzerrung)

Eingang
Integriertes Audiokabel mit Stereoministecker: Mindesteingangspegel 245 mV, Impedanz 47 kΩ

Stromversorgung
Modell für Kanada: 120 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für andere Länder/Regionen: 230 V Wechselstrom, 50 Hz
Notstromversorgung: 3 V Gleichstrom, eine CR2032-Batterie

Abmessungen
ca. 192,5 × 92,6 × 88,5 mm (B/H/T) einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente

Gewicht
ca. 633 g mit CR2032-Batterie: Modell für Kanada
ca. 655 g mit CR2032-Batterie: Modell für andere Länder/Regionen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima es éste.
El aparato no se debe exponer a goteos o salpicaduras ni colocar sobre éste objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Debido a que el enchufe del cable se utiliza para desconectar la unidad de la alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte el enchufe inmediatamente de la toma de ca.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

ADVERTENCIA
- Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Sustituya la pila auxiliar del reloj por una pila de litio CR2032 de Sony. La utilización de otra pila podría provocar un incendio o una explosión.
- La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente. No la recargue, desmonte ni arroje al fuego.
- No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.
- Deseche las pilas usadas sin demora. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

Características

- Radio despertador sintetizado con alarma dual FM/AM PLL (bucle de fase cerrada).
- 15 presintonías de emisoras (10 FM/5 AM).
- Varios tipos de alarmas: radio, pitido (2) y melodías (5).
- Cable de audio incorporado para la conexión de componentes opcionales, como un reproductor de música digital, etc.
- Ajuste automático de la hora: hora actual preinstalada (excepto en el modelo para Europa Oriental).
- Ajuste automático del horario de ahorro de energía/horario de verano (excepto en el modelo para Europa Oriental).
- Botón DST para cambiar entre ajuste automático y manual de horario de ahorro de energía (excepto en el caso del modelo para Europa Oriental).
- Temporizador NAP (temporizador de cuenta atrás).
- Calendario de 100 años y botón DATE para mostrar el mes, el día y el año.
- Visualización de hora triple: visualización principal para el reloj y dos visualizaciones secundarias para las alarmas.
- Control del brillo (alto/medio/bajo).
- Sistema de alarma con suministro de energía de emergencia (excepto en el modelo para Europa Oriental).
- Pila CR2032 suministrada para la fuente de alimentación auxiliar (sólo en el modelo para Europa Oriental).

Acerca de la pila auxiliar

Para mantener la hora correcta, como fuente de alimentación auxiliar, esta unidad dispone de una pila CR2032 en su interior, además de la corriente doméstica (la pila se suministra con la unidad del modelo para Europa Oriental).
Esta pila mantiene el reloj y la alarma en funcionamiento en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico.

Cuándo sustituir la pila

Cuando la pila se está agotando, "⌧" aparece en la pantalla.
Si se produce un corte del suministro eléctrico cuando la pila se está agotando, se inicializarán las funciones de hora actual y de alarma.

Si se produce un corte del suministro eléctrico cuando la pila está agotada, aunque no aparezca "⌧" en la pantalla, es posible que los sonidos de la alarma y del pitido del temporizador NAP sean extremadamente bajos y que la iluminación de la pantalla sea débil. En tal caso, sustituya la pila.

Sustituya la pila por una pila de litio CR2032 de Sony. La utilización de otra pila podría provocar un incendio o una explosión.

Nota para los clientes en Canadá y Europa (excepto Europa Oriental)
El reloj está preajustado de fábrica y su memoria se alimenta con la pila CR2032 de Sony preinstalada. Si "AM 12:00" o "0:00" parpadea en la pantalla al conectar la unidad por primera vez a una toma de ca, es posible que la pila disponga de poca energía. En tal caso, póngase en contacto con su distribuidor Sony. La pila CR2032 preinstalada se considera como una pieza del producto y está cubierta por la garantía.
Para validar la garantía de este producto, deberá mostrar la "Nota para los clientes en Canadá y Europa (excepto Europa Oriental)" (presente en estas instrucciones) al distribuidor Sony.

Instalación y sustitución de la pila auxiliar

1 Mantenga el enchufe de ca conectado a la toma de ca, extraiga el tornillo que sujeta el compartimiento de la pila situado en la parte inferior de la unidad con un destornillador y tire del compartimiento de la pila que presenta la marca PULL (consulte la figura A-①).
2 Inserte una pila nueva en el compartimiento de la pila con la cara ⊕ orientada hacia arriba.
Para extraer la pila del compartimiento, presione el lado con la marca PUSH (consulte la figura A-②).
3 Inserte de nuevo el compartimiento de la pila en la unidad y fíjelo con el tornillo (consulte la figura A-③).
4 Cuando sustituya la pila, pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** para que el indicador "⌧" desaparezca de la pantalla.

Nota
Al sustituir la pila, no desconecte el enchufe de ca de la toma de ca. Si lo hace, el calendario de 100 años, la hora actual, la alarma y las emisoras memorizadas se inicializarán.

NOTAS ACERCA DE LA PILA DE LITIO
- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la batería con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

Advertencia sobre la pila
Si va a dejar la unidad desenchufada durante un período de tiempo prolongado, extraiga la pila para evitar que se descargue antes de tiempo, así como para evitar que se produzcan daños en la unidad debido a fugas de la pila.

Ajuste del reloj por primera vez (excepto en el modelo para Europa Oriental)

Esta unidad viene ajustada de fábrica con la fecha y la hora actuales y recibe alimentación de la pila auxiliar. Lo único que necesita hacer la primera vez es enchufarla y seleccionar su zona horaria.

Para el modelo de Europa (excepto el modelo para Europa Oriental)

1 Conecte la unidad.
Aparecerá en pantalla sucesivamente: "mes y día" (durante aproximadamente un segundo) → "año" (durante aproximadamente un segundo) → "hora CET (hora estándar centroeuropea) actual".
2 Pulse **TIME ZONE** hasta que suene un pitido.
"1" (número de área) aparecerá en la pantalla. Si vive en la zona horaria de Europa central, no necesitará establecer el ajuste del área.

Número de área	Zona horaria
1 (predeterminado)	Hora estándar/horario de verano de Europa central
2	Hora estándar/horario de verano de Europa Oriental
0	Hora estándar/horario de verano de Europa Occidental

3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** varias veces hasta que aparezca el número deseado.
4 Pulse **ENTER**.

Para el modelo de Canadá

1 Conecte la unidad.
Aparecerá en pantalla sucesivamente: "mes y día" (durante aproximadamente un segundo) → "año" (durante aproximadamente un segundo) → "hora EST/EDT (horario estándar/de verano oriental)".
2 Pulse **TIME ZONE** hasta que suene un pitido.
El número de área "2" aparecerá en la pantalla. Si vive en la zona horaria oriental, no necesitará establecer el ajuste del área.

Número de área	Zona horaria
1	Hora de verano/estándar del Atlántico
2 (predeterminado)	Hora de verano/estándar oriental de América del norte
3	Hora de verano/estándar de América Central
4	Hora de verano/estándar de las montañas Rocosas
5	Hora de verano/estándar del Pacífico
6	Hora de verano/estándar del Yukón
7	Hora de verano/estándar de Hawai

3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** varias veces hasta que aparezca el número deseado.
4 Pulse **ENTER**.

Notas
- Es posible que se produzcan errores en el reloj durante el envío o la primera utilización. En tal caso, consulte "Ajuste del reloj y la fecha" para ajustar la hora correcta.
- Cuando ajuste la zona horaria, deberá completar cada paso en menos de 65 segundos o se cancelará el modo de ajuste de la zona horaria.

Cuando empieza el horario de ahorro de energía (horario de verano)

Los modelos siguientes emplean el ajuste automático del horario de ahorro de energía/horario de verano. "☀" aparece en la pantalla durante el horario de ahorro de energía (horario de verano).

Para el modelo de Europa (excepto el modelo para Europa Oriental):
El ajuste automático de DST/horario de verano está basado en la hora GMT (Hora media de Greenwich).
- El horario de verano comienza a la 1:00 a.m. del último domingo de marzo.
- El horario estándar comienza a las 2:00 a.m. del último domingo de octubre.

Para el modelo de Canadá:
El ajuste automático del horario de ahorro de energía se basa en la hora local.
- El horario de ahorro de energía comienza a las: 2:00 a.m. del segundo domingo de marzo.
- El horario estándar comienza a las: 2:00 a.m. del primer domingo de noviembre.

Para cancelar el ajuste automático de DST/horario de verano y programar la visualización de DST/horario de verano manualmente

Es posible cancelar el ajuste automático de DST/horario de verano.
Mantenga pulsado **DST** hasta que suene un pitido mientras se muestra el reloj.
"auto → OFF" aparecerá en la pantalla para indicar que el ajuste automático de DST/horario de verano se ha cancelado. La pantalla volverá a mostrar el reloj.

Notas
- El cambio de hora del ajuste automático de DST/horario de verano que utiliza la unidad (véase arriba) está sujeto a variaciones causadas por las circunstancias y la legislación de cada país o región. En tal caso, cancele el ajuste automático de DST/horario de verano y ajuste la pantalla DST manualmente como sea necesario. Los clientes que residan en un país o región que no utilice el horario de ahorro de energía (horario de verano) deberán cancelar el ajuste automático de DST/horario de verano antes de utilizar la unidad.
- Para volver a activar el ajuste automático de DST/horario de verano, mantenga pulsado **DST** hasta que suene un pitido. "auto → On" aparecerá en la pantalla para indicar que se ha activado el ajuste automático de DST/horario de verano. La pantalla volverá a mostrar el reloj.
- Para cambiar la pantalla al horario de ahorro de energía (horario de verano) manualmente, consulte "Para cambiar la pantalla a la indicación de horario de ahorro de energía (horario de verano)".

Ajuste del reloj y la fecha

Siga el procedimiento desde el paso **1** para el modelo de Europa Oriental. Para cambiar la configuración para otros modelos, siga el procedimiento desde el paso **2**.

1 Conecte la unidad.
En la pantalla parpadeará "AM 12:00" o "0:00".
2 Pulse **CLOCK** hasta que suene un pitido.
El año empezará a parpadear en la pantalla.
3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** hasta que aparezca el año correcto en la pantalla.
4 Pulse **ENTER**.
5 Repita los pasos **3** y **4** para ajustar el mes, el día y la hora.
Una vez ajustada la hora, se oirán dos pitidos cortos y el reloj se iniciará desde cero segundos.

- Mantenga pulsado **TUNE/TIME SET +** o **–** para cambiar el año, el mes o el día rápidamente. Cuando ajuste la hora actual, ésta cambiará rápidamente en incrementos de un minuto hasta un máximo de 10 minutos y, a continuación, en incrementos de 10 minutos.
- El sistema del reloj varía en función del modelo.
Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = medianoche
Sistema de 24 horas: "0:00" = medianoche
- Cuando ajuste el reloj, deberá completar cada paso en menos de 65 segundos o se cancelará el modo de ajuste del reloj.
- El calendario de 100 años está instalado en la unidad (del 1 de enero de 2008 al 31 de diciembre de 2107). Cuando se ajusta la fecha, el día de la semana se muestra automáticamente.
Su = domingo, Mo = lunes, Tu = martes, We = miércoles, Th = jueves, Fr = viernes, Sa = sábado

Para visualizar la fecha y el año

Pulse **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** una vez para visualizar la fecha, y púlselo de nuevo antes de que transcurran unos 3 segundos para visualizar el año.
La pantalla muestra la fecha o el año durante unos 3 segundos y, a continuación, vuelve a la hora actual.
Si conecta el enchufe de ca a la toma de ca mientras la unidad recibe energía de la fuente de alimentación auxiliar, la fecha y la hora actuales aparecerán en el siguiente orden. (Sucede lo mismo que cuando se enciende la unidad después de un fallo en el suministro eléctrico).
"mes y día" (durante aproximadamente un segundo) → "año" (durante aproximadamente un segundo) → "hora actual"

Para cambiar la pantalla a la indicación de horario de ahorro de energía (horario de verano)

Cambie la configuración del ajuste del horario de ahorro de energía (horario de verano) de acuerdo con los siguientes procedimientos si:
– ha adquirido un modelo para Europa Oriental.
– ha cancelado el ajuste automático de DST/horario de verano.

Pulse **DST**.
"☀" aparece en la pantalla y la indicación de la hora cambia al horario de ahorro de energía (horario de verano). Para desactivar el horario de ahorro de energía (horario de verano), pulse de nuevo **DST**.

Ajuste del brillo de la pantalla

Al pulsar **BRIGHTNESS/ENTER**, se obtienen tres niveles de brillo disponibles.

Alto (Predeterminado) → Medio → Bajo

Funcionamiento de la radio

—Sintonización manual

1 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** para encender la radio.
La pantalla muestra la banda y la frecuencia durante unos segundos y, a continuación, vuelve a la hora actual.
2 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** varias veces para seleccionar la banda deseada.
Cada vez que lo pulse, la banda cambiará de la siguiente forma:

→ AM → FM1 → FM2 → AUDIO IN

Cuando utiliza el modo presintonizado FM1 o FM2, puede escuchar la radio en cualquiera de los modos. (Consulte "Memorización de la emisora favorita").
3 Utilice **TUNE/TIME SET +** o **–** para sintonizar la emisora deseada.
El paso de canal FM está ajustado en 0,1 MHz y el paso de canal AM está ajustado en 10 kHz (modelo de Canadá). El paso de canal FM está ajustado en 0,05 MHz* y el paso de canal AM está ajustado en 9 kHz (otros modelos).
* La visualización de la frecuencia FM aumenta o disminuye a intervalos de 0,1 MHz. Por ejemplo, la frecuencias 88,00 y 88,05 MHz se muestran como "88.0".
Cuando se recibe la frecuencia mínima de cada banda durante la sintonización, se emiten dos pitidos.
4 Ajuste el volumen mediante **VOLUME**.

- Para apagar la radio, pulse **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- Para comprobar la emisora que se está recibiendo, pulse **TUNE/TIME SET +** o **–**, o **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** ligeramente. La pantalla muestra la banda y la frecuencia durante unos segundos y, a continuación, vuelve a la hora actual.

Memorización de la emisora favorita

— Sintonización memorizada

Es posible memorizar hasta 10 emisoras de radio en FM (5 emisoras en FM1 y 5 emisoras en FM2) y 5 emisoras en AM.

Memorización de una emisora

1 Siga los pasos **1** a **4** de "Funcionamiento de la radio" y sintonice manualmente la emisora que desea memorizar.
2 Mantenga pulsado el botón **STATION SELECT/PRESET** del **1** al **5** que desee hasta que se escuchen dos pitidos.
Ejemplo: Para memorizar AM1 260 kHz en el botón de presintonía 2.

La pantalla muestra la frecuencia durante unos segundos y, a continuación, regresa a la hora actual. El número de botón de presintonía se seguirá mostrando.
Para memorizar otra emisora, repita estos pasos.
Para cambiar la emisora memorizada, sintonice la emisora deseada y mantenga pulsado uno de los botones **STATION SELECT/PRESET** del **1** al **5** hasta que se escuchen dos pitidos. La nueva emisora sustituirá la emisora memorizada anteriormente en el botón de presintonía.

Sintonización de una emisora memorizada

1 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** para encender la radio.
2 Pulse el botón **STATION SELECT/PRESET** del **1** al **5** en el que se encuentra almacenada la emisora deseada.
3 Ajuste el volumen mediante **VOLUME**.
Transcurridos unos segundos, la pantalla volverá a la hora actual, pero seguirá mostrando el número de botón de presintonía.

Mejora de la recepción

FM:
El cable de alimentación de ca funciona como una antena FM. Extienda completamente el cable de alimentación de ca para aumentar la sensibilidad de recepción.

AM:
Gire la unidad en sentido horizontal para obtener una recepción óptima. La unidad dispone de una antena de AM de barra de ferrita incorporada.

No utilice la unidad sobre un escritorio de acero ni sobre una superficie de metal, puesto que podrían producirse interferencias en la recepción.

Escucha del sonido de un componente opcional conectado (consulte la figura B)

1 Conecte el cable de audio incorporado con miniclavija estéreo situado en la parte posterior de la unidad a la toma de salida de línea o a la toma de auriculares del componente opcional (por ejemplo, un reproductor de música portátil).
2 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** para encender la radio.
3 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** varias veces para seleccionar "AUDIO IN".
Aparecerá "AUDIO IN" en la pantalla.
4 Reproduzca el componente opcional conectado al cable de audio incorporado de la unidad.
5 Ajuste el volumen mediante **VOLUME** y el control de volumen del componente conectado.
Ajuste el volumen de modo que el sonido no se distorsione.

Para desactivar el sonido del componente opcional, pulse **RADIO OFF/ALARM RESET** y, a continuación, apague el componente opcional.

Notas
- Conecte el cable de audio firmemente para evitar fallos de funcionamiento.
- Mantenga los reproductores de música digitales alejados de los altavoces.
- Si sube el volumen excesivamente, es posible que el sonido se escuche alto al encender la radio.
- Compruebe el volumen cuando desconecte de la unidad el componente conectado para escuchar el sonido a través de los auriculares. De lo contrario, el volumen excesivo podría ocasionarle daños auditivos.
- AUDIO IN no puede ajustarse para el sonido de la alarma.

Programación de la alarma

La función de alarma dual permite ajustar dos programas de alarma (ALARM A y ALARM B).
Es posible ajustar la hora de la alarma para cada programa y seleccionar el sonido de la alarma entre RADIO, BUZZER y MELODY.

Notas
- Antes de ajustar la alarma, asegúrese de ajustar el reloj (consulte "Ajuste del reloj y la fecha").
- La hora de la alarma predeterminada de fábrica es "PM 12:00" o "12:00".
- Para ajustar la alarma de radio, sintonice primero su emisora favorita y ajuste el volumen (consulte "Memorización de la emisora favorita").
- Cuando ajuste la alarma, deberá completar cada paso en menos de 65 segundos o se cancelará el modo de ajuste de la alarma.

Para programar la alarma

1 Pulse **ALARM A** o **B** hasta que suene un pitido. La hora parpadeará en la pantalla.
Ejemplo: ventana de visualización cuando se ajusta la alarma A (modo de alarma de radio).
2 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** varias veces hasta que aparezca la hora deseada.
Para ajustar la hora rápidamente, mantenga pulsado **TUNE/TIME SET +** o **–**.
3 Pulse **ENTER**.
Sonará un pitido y la indicación de los minutos parpadeará en la pantalla.
4 Repita el paso **2** para ajustar los minutos.
Sonará un pitido y se introducirá el ajuste de la hora de la alarma.
5 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** varias veces hasta que parpadee el modo de alarma deseado.
Puede elegir entre los modos "RADIO", "BUZZER" y "MELODY". Ajuste el modo de alarma como se indica a continuación:
- RADIO: consulte "A Ajuste de la alarma de radio".
- BUZZER: consulte "B Ajuste de la alarma de pitido"
- MELODY: consulte "C Ajuste de la alarma de melodía".

Nota
AUDIO IN no puede ajustarse para el sonido de la alarma.

A Ajuste de la alarma de radio

1 Realice los pasos del **1** al **5** de "Para programar la alarma" y seleccione "RADIO".
Ejemplo: "RADIO", el número de presintonía y la banda parpadean, y la frecuencia de la emisora memorizada aparece en la pantalla.
2 Pulse **RADIO ON/BAND/AUDIO IN** para seleccionar la banda deseada.
Cada vez que lo pulse, la banda cambiará de la siguiente forma:

→ AM → FM1 → FM2

3 Pulse el botón **STATION SELECT/PRESET** del **1** al **5** para seleccionar la emisora del despertador.
4 Pulse **ENTER**.
Sonarán dos pitidos y se introducirá el ajuste de la alarma de radio.

Nota
La emisora del despertador no sonará durante estos pasos.

B Ajuste de la alarma de pitido

1 Realice los pasos del **1** al **5** de "Para programar la alarma" y seleccione "BUZZER".
El pitido seleccionado sonará durante 2 segundos aproximadamente y se mostrará la pantalla siguiente:
2 Pulse el botón **STATION SELECT/PRESET 1** ó **2** para seleccionar el sonido del pitido deseado.
El pitido seleccionado sonará durante 2 segundos aproximadamente.
3 Pulse **ENTER**.
Sonarán dos pitidos y se introducirá el ajuste de la alarma de pitido.

Nota
El volumen no puede ajustarse para la alarma de pitido.

C Ajuste de la alarma de melodía

1 Realice los pasos del **1** al **5** de "Para programar la alarma" y seleccione "MELODY".
La melodía seleccionada sonará durante 2 segundos aproximadamente y se mostrará la pantalla siguiente:
2 Pulse el botón **STATION SELECT/PRESET** del **1** al **5** para seleccionar la melodía deseada*.
La melodía seleccionada sonará durante 2 segundos aproximadamente.
*Puede seleccionar entre las 5 melodías siguientes:
1 – "Morning" de "Peer Gynt Suite No.1" por Edvard Grieg, Op. 46
2 – "Spring" de "The Four Seasons" por Antonio Lucio Vivaldi
3 – "Ode to Joy" de "Symphony No.9" por Ludwig van Beethoven, Op.125
4 – "Danse des Mirlitons" de "The Nutcracker" por Peter Ilyich Tchaikovsky, Op.71
5 – "For Elise" por Ludwig van Beethoven, WoO. 59
3 Pulse **ENTER**.
Sonarán dos pitidos y se introducirá el ajuste de la alarma de melodía.

Nota
El volumen no puede ajustarse para la alarma de melodía.

- Para cancelar el modo de ajuste de la alarma, pulse **RADIO OFF/ALARM RESET**.
- **CLOCK**, **DST** y **TIME ZONE** no se encuentran disponibles mientras suena la alarma o la función de repetición de alarma está activada.

Para activar la alarma

1 Ajuste las dos horas de alarma de **ALARM A** o **B** (consulte "Para programar la alarma").
2 Pulse **ALARM A** o **B**.
Aparecerá la hora de la alarma de **ALARM A** o **B**.

Notas
- Si una segunda alarma suena mientras lo hace la primera (o la función de repetición de alarma está activada), la segunda alarma tendrá prioridad.
- Si ajusta la misma hora de alarma para ambas alarmas (ALARM A y B), el ajuste de ALARM A tendrá prioridad.
- La función de alarma funciona normalmente en el primer y último día del horario de ahorro de energía (horario de verano). Cuando el ajuste automático de DST/horario de verano está programado (excepto en el caso del modelo para Europa Oriental), si la alarma está ajustada en una hora anterior a la entrada en vigor del horario de ahorro de energía (horario de verano), ésta no sonará, mientras que si la alarma está ajustada en una hora que se solape con el fin del horario de ahorro de energía (horario de verano), ésta sonará dos veces.

Para dormir algunos minutos más

Pulse **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Se desactivará el sonido pero se activará automáticamente transcurridos unos 10 minutos. Cada vez que pulse **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, el tiempo de repetición de la alarma cambiará de la forma siguiente:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

El tiempo máximo de repetición de la alarma es de 60 minutos.
La pantalla muestra el tiempo de repetición de la alarma durante unos 4 segundos y vuelve a mostrar la hora actual. Si pulsa **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** después de que aparezca la hora actual, el tiempo de repetición de la alarma empieza a contar de nuevo desde los 10 minutos.

- Aunque se produzca un corte del suministro eléctrico, la función de repetición de alarma seguirá el proceso indicado anteriormente.

Para detener la alarma

Pulse **RADIO OFF/ALARM SET** para apagar la alarma.
La alarma se activará de nuevo a la misma hora el día siguiente.
Si no pulsa **RADIO OFF/ALARM RESET**, la alarma sonará continuamente durante aproximadamente 60 minutos y, a continuación, se detendrá automáticamente.

Para desactivar la alarma

Pulse **ALARM A** o **B**.
Dejará de visualizarse la hora de activación de la alarma.

Nota acerca de la alarma en caso de que se produjera un corte en el suministro eléctrico
En caso de que se produjera un corte en el suministro eléctrico, las funciones de la alarma continuarían funcionando hasta que se agotase la pila. Sin embargo, las siguientes funciones son distintas:
- La luz de fondo no se encenderá.
- Si el sonido de la alarma está ajustado en RADIO o MELODY, cambiará a BUZZER automáticamente.
- Si el suministro eléctrico se restablece mientras suena la alarma, ésta sonará de forma continua durante unos 60 minutos.
- La alarma emitirá un pitido durante un minuto aproximadamente, se detendrá temporalmente y volverá a sonar transcurridos unos cinco minutos si no se pulsa **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** ni **RADIO OFF/ALARM RESET** mientras suena la alarma.
Si la alarma emite un pitido y se detiene (ya sea de forma automática transcurrido un minuto o al pulsar **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) cinco veces, la alarma se reiniciará automáticamente si se produce un corte del suministro eléctrico. La alarma emitirá un pitido durante 30 minutos cuando se restablezca la alimentación si ésta se restablece antes de que transcurran 60 minutos desde la hora de la alarma.
- Si aparece "⌧" en la pantalla, la alarma no funcionará en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Sustituya la pila si aparece "⌧".

Utilización del temporizador NAP (temporizador de cuenta atrás)

El temporizador NAP hace sonar el pitido transcurrido un tiempo preestablecido.
Pulse **NAP** varias veces hasta que aparezcan los minutos deseados.
Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la forma siguiente:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Sonarán dos pitidos cortos cuando la indicación regrese a "10"."NAP" y la hora del temporizador NAP aparecerán durante 4 segundos aproximadamente.El temporizador NAP iniciará la cuenta atrás.
Cuando llegue la hora seleccionada para el temporizador NAP, el pitido se activará y "NAP" parpadeará en la pantalla.
El pitido se desactiva automáticamente transcurridos unos 60 minutos.

Para detener el temporizador NAP

Pulse **NAP** o **RADIO OFF/ALARM RESET** para desactivar el pitido.

Para desactivar el temporizador NAP

Pulse **NAP**.
"NAP" desaparecerá de la pantalla.

Nota acerca de la hora NAP en caso de que se produjera un corte en el suministro eléctrico
En el caso de producirse un corte en el suministro eléctrico, el temporizador NAP seguirá funcionando hasta que se agote la pila. Sin embargo, las siguientes funciones son distintas:
- La luz de fondo no se encenderá.
- El pitido se detendrá automáticamente transcurrido un minuto.
- En el caso de que se produzca un corte del suministro eléctrico mientras suena el pitido, éste sonará durante un minuto más y, a continuación, se detendrá automáticamente.
- Si aparece "⌧" en la pantalla, el pitido no se activará en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Sustituya la pila si aparece "⌧".

Ajuste del temporizador de desconexión

Puede dormirse con la radio encendida utilizando el temporizador de apagado que incorpora la unidad que desconectará automáticamente la alimentación de la radio después de la duración programada.

Pulse **SLEEP**.
Se enciende la radio. Puede ajustar el temporizador de desconexión con una duración de 90, 60, 30 ó 15 minutos. Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la forma siguiente:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Sonarán dos pitidos cuando la indicación regrese a "90". La radio se escuchará durante el tiempo establecido y, a continuación, se apagará.

Para apagar la radio antes de la hora establecida

Pulse **RADIO OFF/ALARM RESET** o **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Para utilizar el temporizador de apagado y la alarma

Puede dormirse con la radio encendida y también despertarse con la alarma de la radio, del pitido o de la melodía a la hora preestablecida.

1 Ajuste la alarma. (Consulte "Programación de la alarma").
2 Ajuste el temporizador de desconexión. (Consulte "Ajuste del temporizador de desconexión").

Solución de problemas

Si la unidad presenta algún problema, realice estas comprobaciones sencillas para determinar si necesita o no reparación.
Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

"AM 12:00" o "0:00" parpadean en el reloj debido a un corte en el suministro eléctrico.
- La pila dispone de poca energía. Sustituya la pila. Extraiga la pila antigua e instale una nueva.

La alarma de radio, de pitido y de melodía no suena a la hora de alarma preestablecida.
- ¿Se ha activado la alarma de radio, de pitido o de melodía deseada? (Es decir, ¿se ha iluminado la indicación ALARM A (o B)?)

La alarma de radio se activa pero no se oye ningún sonido a la hora preestablecida de la alarma.
- ¿Se ha ajustado el control **VOLUME**?

Precauciones

- Utilice la unidad con la fuente de alimentación indicada en "Especificaciones".
- La placa de características y otros datos importantes relacionados con la seguridad se encuentran en la parte inferior externa.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. Nunca tire del cable.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.
- Permita que el aire circule adecuadamente para prevenir el recalentamiento interno. No instale la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.), ni cerca de telas (cortinas) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si cae algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave humedecido con una solución de detergente poco concentrada.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Visualización de la hora
Modelo para Canadá: sistema de 12 horas
Modelo para otros países/regiones: sistema de 24 horas

Gama de frecuencias

Modelo para Canadá

Banda	Frecuencia	Paso de canal
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Modelo para otros países/regiones

Banda	Frecuencia	Paso de canal
FM	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
AM	531 – 1 602 kHz	9 kHz

Altavoz
Aprox. 6,6 cm de diámetro, 8 Ω

Salida de potencia
700 mW (con el 10 % de distorsión armónica)

Entrada
Cable de audio incorporado con miniclavija estéreo: nivel de entrada mínimo de 245 mV, impedancia de 47 kΩ

Requisitos de alimentación
Modelo para Canadá: ca de 120 V, 60 Hz
Modelo para otros países/regiones: ca de 230 V, 50 Hz
Para la alimentación de reserva: cc de 3 V, una pila CR2032

Dimensiones
Aprox. 192,5 × 92,6 × 88,5 mm (an/al/prf) incluidas las partes y los controles salientes

Peso
Aprox. 633 g incluida la pila CR2032: modelo para Canadá
Aprox. 655 g incluida la pila CR2032: modelo para otros países/regiones

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.